

# Fränkisch- Crumbacher



# NACHRICHTEN



mit den amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Fränkisch-Crumbach

Jahrgang 43

Freitag, den 27. November 2020

Nummer 48





## Wichtige Rufnummern



### Gemeindeverwaltung Fränkisch-Crumbach

Rodensteiner Straße 8  
64407 Fränkisch-Crumbach  
Tel.: 06164 9303-0, Fax: 06164 9303-93  
E-Mail: [gemeinde@fraenkisch-crumbach.de](mailto:gemeinde@fraenkisch-crumbach.de)  
Homepage: [www.fraenkisch-crumbach.de](http://www.fraenkisch-crumbach.de)

#### Öffnungszeiten:

Montag und Dienstag:	8.30 - 12.00 Uhr
Mittwoch	9.30 - 12.00 Uhr
Donnerstag:	8.30 - 12.00 Uhr
und	13.00 - 18.00 Uhr
Freitag:	8.30 - 12.00 Uhr

**Polizei** ..... 110  
**Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt** ..... 112

Gemeindebrandinspektor Stephan Fehr ..... 516792  
stv. Gemeindebrandinspektor Marcel Freitag.....0171 1679718  
Polizei-posten Reichelsheim, Bismarckstr. 24 ..... 75695-40  
DRK-Ortsverein, Raiffeisenstr. 16 ..... 501 487

**Schwimmbad** ..... 1590

**Bauhof** Michael Treusch ..... 0160 / 66 75 41 4  
[bauhof@fraenkisch-crumbach.de](mailto:bauhof@fraenkisch-crumbach.de)

#### Wasserversorgung/Rohrbrüche:

Philipp Dörr / Oliver Schnatz ..... 0160 / 66 74 41 9  
[wasserversorgung@fraenkisch-crumbach.de](mailto:wasserversorgung@fraenkisch-crumbach.de)

#### Revierförsterei Fränkisch-Crumbach

Andreas Ott, Reichelsheim ..... 51 52 68 5

#### Bezirks-Schornsteinfegermeister

Friedhelm Günther ..... 06254/37160

**Störungsstelle Strom und Gas** ..... 0800/701-8040

#### Ausfall der Straßenbeleuchtung,

HSE Heppenheim ..... 06252-99570

#### Bürgertelefon - Müllabfuhrprobleme

(kostenlos) ..... 0800/9600100

“Bücherkiste” im Rathaus ..... 515188

**Sarolta-Kindergarten** ..... 2446

**Rodensteinschule**..... 1594

**Betreute Grundschule** ..... 6420752.

**Jugendpfleger** André Benke: ..... 0170 1098988

Öffnungszeiten Jugendraum:

Dienstags und Donnerstags 15:30 bis 17:30 Uhr

**Seniorenbeirat** 1. Vorsitzender Edmund Bachmann ..... 515450

#### Ärzte

Ärztzentrum Bad König

Zweigpraxis Fränkisch-Crumbach ..... 2209

Dr. A. Gruber / Dr. M. Gruber, Brensbach ..... 06161/2025

Zahnarzt O. Schweitzer, Fränkisch-Crumbach ..... 2489

Tierärztin Dr. Jekel, Fränkisch-Crumbach ..... 2059

#### Frauenhaus Erbach

Zuflucht Beratung Begleitung

für von häuslicher Gewalt betroffene Frauen ..... 06062/56 46

#### Beratungsstelle für Frauen in Gewalt- und Krisensituationen

##### Kostenlos und Vertraulich

Gabelsbergerstr. 8, 64711 Erbach

Tel.: 06062-266874, [info@frauenberatung-erbach.de](mailto:info@frauenberatung-erbach.de)

[www.frauenberatung-erbach.de](http://www.frauenberatung-erbach.de)

Bürozeiten: Mo-Fr (außer Mi) 9:00-14:00 Uhr

Beratung auch in Reichelsheim möglich, nach tel. Vereinbarung

**Hilfetelefon Gewalt gegen Frauen** ..... 0800/116016

**Anonyme Alkoholiker**.....Tel.: 06151 19295

Jahnstraße 22 (kath. Gemeindehaus), Reinheim

Gruppentreffen montags von 18.00 bis 19.30 Uhr

#### Krankenhäuser

Kreis Krankenhaus Erbach,

A.-Schweizer-Str. 10-20 ..... 06062/79-0

#### HOSPIZ-Initiative Odenwald e.V.,

Kreis Krankenhaus Erbach ..... 06062/798000

**Caritas Zentrum Erbach**, Allgemeine Lebensberatung,

Hauptstr. 42, 64711 Erbach,

Telefon: ..... 06062 95533-0,

Telefax: 06062 95533-22,

Email: [alb@caritas-erbach.de](mailto:alb@caritas-erbach.de)

Internet: [www.caritas-darmstadt.de](http://www.caritas-darmstadt.de)

#### Apotheken

Rodenstein-Apotheke, Fränkisch-Crumbach ..... 1451

Gingko-Apotheke, Brensbach ..... 06161/566

Apotheke Reichelsheim, Reichelsheim ..... 1305

Reichenberg-Apotheke, Reichelsheim ..... 3310

#### Ämter

Postagentur Fränkisch-Crumbach ..... 1418

Landratsamt Erbach ..... 06062/70-0

Finanzamt Michelstadt ..... 06061/780

Amtsgericht Michelstadt ..... 06061/708-0

Arbeitsamt Erbach ..... 06062/9513

Arbeitsamt Darmstadt / Kindergeldkasse ..... 06151/3040

Müllabfuhrzweckverband, Brombachtal ..... 06063/93190

#### Pfarrämter

Ev. Pfarramt Fränkisch-Crumbach ..... 2253

Kath. Pfarramt Reichelsheim ..... 1399

**Bauschuttdeponie** Michelstadt-Steinbach ..... 06061/72475

Montag bis Freitag von 8-16 Uhr

**Kompostanlage** in Brombachtal/Kirch-Brombach . 06063/2955

#### Öffnungszeiten:

##### November - April

Montag bis Donnerstag ..... 7.30 - 16.00 Uhr

Freitag ..... 7.30 - 14.30 Uhr

An jedem 1. Samstag im Monat ..... 9.00 - 11.30 Uhr

##### Mai – Oktober

Montag bis Donnerstag ..... 7.30 - 16.00 Uhr

Freitag ..... 7.30 - 14.30 Uhr

Samstag ..... 8.00 - 11.30 Uhr

**Kompostplatz am Hexenberg, Fränkisch-Crumbach,**

**Öffnungszeiten:** Samstags ..... 10-12 Uhr



## Bereitschaftsdienste

#### Ärzte

**Bereitschaftsdienst hessenweit** ist unter der **Rufnummer 116117** zu folgenden Zeiten erreichbar:

Mo, Di Do: 19.00 Uhr bis 07.00 Uhr

Mi, Fr: 14.00 Uhr bis 07.00 Uhr

Sa, So und an Feiertagen durchgehend von 07.00 Uhr bis 07.00 Uhr des nächsten Tages.

**In lebensbedrohlichen Fällen wenden Sie sich bitte an den Rettungsdienst unter der Rufnummer 112.**



Darüber hinaus hat die **Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale** Bergstraße/Heppenheim geöffnet zu folgenden Zeiten:

Mo, Di, Do: 19.00 Uhr bis 24.00 Uhr

Mi, Fr: 14.00 Uhr bis 24.00 Uhr

Sa, So: 08.00 Uhr bis 24.00 Uhr

Feiertag, Brückentage: 08.00 Uhr bis 24.00 Uhr

Die Adresse der Ärztlichen Bereitschaftsdienst-Zentrale **Erbach**

Albert-Schweitzer-Str. 10, 64711 Erbach (im GZO)

Die Adresse der Ärztlichen Bereitschaftsdienst-Zentrale **Heppenheim**:

Viernheimer Straße 2a, 64646 Heppenheim (im Schwesternwohnheim am Kreiskrankenhaus, Gebäude der Krankenpflegeschule).

Weitere Informationen zu den Bereitschaftsdienstzentralen sowie zu Notfallapotheken finden Sie auch im Internet unter [www.Bereitschaftsdienst-Hessen.de](http://www.Bereitschaftsdienst-Hessen.de).

## Tierarzt

**28./29. November 2020**

Tierarztpraxis Dr. Keil, Nibelungenstr. 737, 64686 Lautertal,  
Tel.: 06254 943464

Tierarztpraxis Dr. Jekel, Schillerstr. 12, 64407 Fränkisch-Crumbach,

Tel.: 06164 2059 (Kleintiere)

Tierarzt Peter Bowen, Auf der Beine 18 A,

64407 Fränkisch Crumbach, Tel.: 0151 70880979 (Großtiere)

## Apotheken

**Sa. 28.11.2020**

Gersprenz Apotheke Tel.: 06162/81070 Westring 89

64354 Reinheim Sa. 08:30 bis So. 08:30 Uhr

Apotheke am Markt Tel.: 06253/5016 Heppenheimer Str. 13

64658 Fürth Sa. 08:30 bis So. 08:30 Uhr

Schloss Apotheke Tel.: 06062/9103246 Werner-von-Siemens-Str. 14

64711 Erbach Sa. 09:00 bis So. 09:00 Uhr

**So. 29.11.2020**

Engel Apotheke Tel.: 06163/3430 Erbacher Str. 21

64739 Höchst So. 08:30 bis Mo. 08:30 Uhr

Johannis Apotheke oHG Tel.: 06253/23283 Heppenheimer Str. 26

64658 Fürth So. 08:30 bis Mo. 08:30 Uhr

Schloss Apotheke Tel.: 06062/9103246 Werner-von-Siemens-Str. 14

64711 Erbach So. 09:00 bis Mo. 09:00 Uhr

**Mo. 30.11.2020**

Mühlberg Apotheke Tel.: 06162/912073 Darmstädter Str. 10

64354 Reinheim Mo. 08:30 bis Di. 08:30 Uhr

Neue Schloss-Apotheke Tel.: 06063/9517560 Bahnhofstraße 54

64732 Bad König Mo. 08:30 bis Di. 08:30 Uhr

Nibelungen Apotheke Tel.: 06253/23145 Hauptstraße 5

64658 Fürth Mo. 08:30 bis Di. 08:30 Uhr

**Di. 01.12.2020**

Schiller Apotheke Tel.: 06162/4705 Schillerstraße 2

64354 Reinheim Di. 08:30 bis Mi. 08:30 Uhr

Breuberg Apotheke Tel.: 06163/4650 Höchster Str. 14 A

64747 Breuberg Di. 08:30 bis Mi. 08:30 Uhr

Brunnen Apotheke Tel.: 06253/6948 Brunnengasse 5

64668 Rimbach Di. 08:30 bis Mi. 08:30 Uhr

**Mi. 02.12.2020**

Biber Apotheke Tel.: 06162/912014 Sudetenstraße 15 a

64401 Groß-Bieberau Mi. 08:30 bis Do. 08:30 Uhr

Apotheke am Markt Tel.: 06163/3619 Montmelianer Platz 1

64739 Höchst Mi. 08:30 bis Do. 08:30 Uhr

Bären Apotheke Tel.: 06062/4022 Hauptstr. 27

64711 Erbach Mi. 09:00 bis Do. 09:00 Uhr

**Do. 03.12.2020**

Odenwald Apotheke Tel.: 06162/82071 Marktstr. 5-7

64401 Gross-Bieberau Do. 08:30 bis Fr. 08:30 Uhr

Kur Apotheke Tel.: 06063/1418 Bahnhofstr. 11

64732 Bad König Do. 08:30 bis Fr. 08:30 Uhr

Rats Apotheke Tel.: 06061/2324 Bahnhofstr. 25

64720 Michelstadt Do. 09:00 bis Fr. 09:00 Uhr

**Fr. 04.12.2020**

Alte Apotheke Tel.: 06162/72458 Bismarckstr. 22

64853 Otzberg Fr. 08:30 bis Sa. 08:30 Uhr

easyApotheke Höchst Tel.: 06163/938850

Wernher-von-Braun-Straße 2-6 64739 Höchst im Odenwald

Fr. 08:30 bis Sa. 08:30 Uhr

Elefanten Apotheke Tel.: 06062/2472 Gerhart-Hauptmann-Str. 23

64711 Erbach Fr. 09:00 bis Sa. 09:00 Uhr

## Zahnärzte

Der zahnärztliche Notfallvertretungsdienst für den Odenwaldkreis an Wochenenden (von Freitag 12 Uhr bis Montag 8 Uhr) und Feiertagen ist unter der gebührenpflichtigen Servicetelefonnummer **01805-607011** zu erfragen. Die Gebühr beträgt 14 Cent/Minute aus dem deutschen Festnetz, die Gebühr aus dem Mobilfunknetz maximal 42 Cent/Minute.

Sprechzeiten der diensthabenden Zahnärzte an Samstagen, Sonntagen und Feiertagen von 10-12 Uhr und 17-18 Uhr, ansonsten Rufbereitschaft.



## Vorwort des Bürgermeisters

## Liebe Crumbacher,



viele Rädchen haben ineinander gegriffen, damit dieses Projekt aus der Tourismusförderung nun zum Abschluss kommt. Auf Initiative des Wirtschafts- und Verkehrsvereins hat nun auch Fränkisch-Crumbach eine Versorgungsstation für Wohnmobile. Camper finden zentral im Ort, auf dem Parkplatz „Brunnenwiese“, vier Stellplätze vor, an denen sie Wasser und Strom über einen Münzzähler zapfen können. Plätze mit dieser Ausstattung - im Grünen gelegen, aber dennoch in Laufweite zu Gastronomie und Handel - sind gefragter denn je und setzen touristisch

einen zusätzlichen Impuls. Die Anschaffung der Versorgungssäule wurde zu 80 % gefördert aus dem Regionalbudget des LEADER-Programms, bedeutete für die Gemeinde also nur einen geringfügigen Eigenanteil. In Eigenleistung hat unser Bauhof bei dieser Gelegenheit nicht nur einen Sinkkasten für die Entsorgung von sogenanntem „Grauwasser“ der Wohnmobile ergänzt und die Zufahrt dorthin gepflastert, sondern auch gleich die gesamten Anschlüsse für den Festplatz erneuert. Sowohl beim Hammerwurfmeeting als auch bei allen übrigen Veranstaltungen lassen sich nun die Ver- und Entsorgungsleitungen an zentraler Stelle nutzen. Jetzt fehlt nur noch eine erkennbare Beschilderung zu den Wohnmobil-Stellplätzen und eine Informations- und Werbetafel mit nützlichen Hinweisen für unsere Gäste, und diese Aufwertung unserer Infrastruktur ist perfekt.

*Eric Engels*

*Bürgermeister*



## Amtliche Bekanntmachungen

### Öffentliche Sitzung

#### des Bau-, Umwelt-, Land- und Forstwirtschaftsausschusses

Die 12. öffentliche Sitzung des Bau-, Umwelt-, Land- und Forstwirtschaftsausschusses (Wahlperiode 2016/2021) findet am

**Montag, dem 30. November 2020, um 20:00 Uhr**

in der Aula der Rodensteinschule

mit folgender Tagesordnung statt:

- TOP 38 Genehmigung der Niederschrift über die 11. Sitzung des Bau-, Umwelt-, Land- und Forstwirtschaftsausschusses vom 31.08.2020
- TOP 39 Bauleitplanung der Gemeinde Fränkisch-Crumbach: Vorhabenbezogener Bebauungsplan „Östlich der Industriestraße“ und 3. Änderung des Flächennutzungsplans; empfehlende Beschlussfassung über die öffentliche Auslegung gemäß § 3 Abs. 2 BauGB
- TOP 40 Bauleitplanung der Gemeinde Fränkisch-Crumbach: Aufstellung eines vorhabenbezogenen Bebauungsplanes im Zuge der Änderung des rechtskräftigen Bebauungsplanes „Auf der Beine, Plan II“, 1. Änderung; empfehlende Beschlussfassung über einen Aufstellungsbeschluss gemäß § 2 Abs. 1 BauGB sowie Beschlussfassung über die Anwendung des beschleunigten Verfahrens nach § 13a BauGB

TOP 41 Verschiedenes

Die Sitzung wird unter erhöhten hygienischen Sicherheitsvorkehrungen stattfinden. Um die Abstandsregelungen zu gewährleisten, ist die Besucherzahl begrenzt. Ein Einlass wird nur gewährt, wenn eine Schutzmaske (sog. OP-Maske oder ähnlicher Mund- und Nasenschutz) getragen wird.

*Fränkisch-Crumbach, den 24. November 2020*

*gez. Klaus Horlacher, Vorsitzender*

### Öffentliche Sitzung

#### Gemeindevertretung

Die 38. öffentliche Sitzung der Gemeindevertretung (Wahlperiode 2016/2021) findet am

**Freitag, dem 4. Dezember 2020, um 20:00 Uhr**

in der Rodensteinhalle

mit folgender Tagesordnung statt:

- TOP 309 Genehmigung der Niederschrift über die 37. Sitzung der Gemeindevertretung vom 30.10.2020
- TOP 310 Berichte aus den Verbänden
- TOP 311 Bericht des Gemeindevorstandes
- TOP 312 Neufassung der Erschließungsbeitragssatzung
- TOP 313 Zustimmung zur Auflösung und Liquidation der Odenwälder Wasser- und Abwasser-Service GmbH (OWAS)
- TOP 314 Bauleitplanung der Gemeinde Fränkisch-Crumbach: Vorhabenbezogener Bebauungsplan „Östlich der Industriestraße“ und 3. Änderung des Flächennutzungsplans; Beschlussfassung über die öffentliche Auslegung gemäß § 3 Abs. 2 BauGB
- TOP 315 Bauleitplanung der Gemeinde Fränkisch-Crumbach: Aufstellung eines vorhabenbezogenen Bebauungsplanes im Zuge der Änderung des rechtskräftigen Bebauungsplanes „Auf der Beine, Plan II“, 1. Änderung; Beschlussfassung über einen Aufstellungsbeschluss gemäß § 2 Abs. 1 BauGB sowie Beschlussfassung über die Anwendung des beschleunigten Verfahrens nach § 13a BauGB
- TOP 316 Erweiterungsbau Kindertagesstätte; Vergabe der Ausführungsplanung

TOP 317 Normenkontrollklage gegen den Regionalplan Südhessen – Teilplan Erneuerbare Energien (TPEE) 2019; Abschluss einer Kostenvereinbarung mit dem Odenwaldkreis

TOP 318 Anfragen

Die Sitzung wird unter erhöhten hygienischen Sicherheitsvorkehrungen stattfinden. Um die Abstandsregelungen zu gewährleisten, ist die Besucherzahl begrenzt. Ein Einlass wird nur gewährt, wenn eine Schutzmaske (sog. OP-Maske oder ähnlicher Mund- und Nasenschutz) getragen wird.

*Fränkisch-Crumbach, den 23. November 2020:*

*gez. Patrick Eckert, Vorsitzender*

### Kompostplatz geschlossen

Der Kompostplatz auf dem Hexenberg hat in diesem Jahr am **Samstag, dem 12. Dezember 2020, von 10.00 bis 12.00 Uhr**

zum letzten Mal geöffnet. Bei entsprechender Witterung ist der Kompostplatz ab März 2021 wieder zugänglich.

Die Kompostierungsanlage des MZVO in Brombachtal/Kirch-Brombach ist über die Wintermonate an folgenden Tagen geöffnet:

- Montag bis Donnerstag von 7.30 Uhr bis 16.00 Uhr
- Freitag von 7.30 Uhr bis 14.30 Uhr
- jeden 1. Samstag im Monat von 9.00 Uhr bis 11.30 Uhr

**DER GEMEINDEVORSTAND**

Engels, Bürgermeister

### Einladung zur Bürgerversammlung

Die Bevölkerung der Gemeinde Fränkisch-Crumbach ist zu der am

**Mittwoch, dem 9. Dezember 2020, um 19:30 Uhr**

stattfindenden Bürgerversammlung - **erstmalig als Livestream im Internet** - herzlich eingeladen.

Wegen der Corona-Pandemie kann sie dieses Jahr nicht in der gewohnten Form als Präsenzversammlung stattfinden, aber als Livestream im Internet ist sie nun möglich. Wir werden live aus dem Rathaus senden. Daheim benötigen Sie bloß ein Gerät mit Internet-Zugang, egal ob PC oder Handy, um die erste virtuelle Bürgerversammlung mitverfolgen zu können - direkt auf unserer Homepage [www.fraenkisch-crumbach.de](http://www.fraenkisch-crumbach.de). Natürlich werden Sie auch die Möglichkeit haben, während der Sendung mit uns in Kontakt zu treten, Fragen zu stellen und Anliegen loszuwerden. Bitte beachten Sie die weiteren Hinweise auf unserer Homepage.

*Fränkisch-Crumbach, den 24. November 2020*

*Eric Engels, Bürgermeister*



## Wir gratulieren

### Zum Geburtstag

03.12. Wilhelm Wagner, Siedlerweg 25

80 Jahre



**Macht Krach.**

**brot-fuer-die-welt.de/  
ernaehrung**

Mitglied der **actalliance**



**Macht Hoffnung.**

**Brot  
für die Welt**

Würde für den Menschen.



## Kindertagennachrichten

### St. Martinsfest in der Kindertagesstätte



Am Mittwoch, den 11.11.20, kam St. Martin auf einem echten Pferd in die Schleiersbacher Straße geritten und überraschte zunächst die Krippenkinder. Ein Bettler (Katharina Götzinger, Anerkennungspraktikantin) saß mitten im Spielhof und fror. Die Kinder und Erzieherinnen haben die Geschichte von St. Martin gesungen, während dieser seinen warmen Mantel mit dem Bettler teilte. Wie in der Geschichte ritt St. Martin geschwind davon, um danach die Kindergartenkinder zu besuchen. Auf dem großen Außengelände begrüßten die Kinder den St. Martin und sangen ihm ebenfalls das Lied. Auch hier wurde dem Bettler ein warmer Mantel geschenkt. Dieser ritt im Anschluss zur Naturgruppe. Auf der großen Wiese vor der Naturgruppe wurde das Schauspiel zum dritten Mal aufgeführt. Das Pferd war sehr brav und hat super mitgemacht. Katja Lieb (Kindergartenmutter) hat an diesem Tag den Kindern ein schönes Erlebnis bereitet. Vielen herzlichen Dank dafür! So konnte eine St. Martinsstimmung geschaffen werden, ebenso durch die gestalteten Fensterlichter, die an diesem Tag in Fränkisch-Crumbach in den Fenstern leuchteten.

Am Donnerstag, den 12.11.2020, haben die jeweiligen Gruppen traditionell die Martinsgans im Gruppenkreis miteinander geteilt und gegessen. Vielen Dank an Bäcker Horn für die leckeren Martinsgänse!

*Ganz liebe Grüße*

*von Katharina Schwab*

*aus der Evangelischen Sarolta Kindertagesstätte*



## Nachrichten anderer Stellen und Behörden

### „Häusliche Gewalt ist nie eine Privatsache“

**Odenwaldkreis mahnt zu mehr Aufmerksamkeit – Aktion mit mehr als 30 Bäckereien**



*Demonstrativ: Landrat Frank Matiaske, die Gleichstellungsbeauftragte des Odenwaldkreises, Petra Karg, und Kathy Trautmann vom Verein Odenwälder Frauenhaus e.V. (rechts) hissen vor dem Landratsamt zum Internationalen Tag gegen Gewalt an Frauen eine Fahne mit der Aufschrift „Frei leben – ohne Gewalt“.*  
*Foto: Stefan Toepper/Kreisverwaltung*

Der Odenwaldkreis setzt auch in diesem Jahr ein Zeichen gegen Gewalt an Frauen. Heute (23.11.) haben Landrat Frank Matiaske, die Gleichstellungsbeauftragte des Odenwaldkreises, Petra Karg, und Kathy Trautmann vom Verein Odenwälder Frauenhaus e.V. vor dem Landratsamt eine Fahne mit der Aufschrift „Frei leben – ohne Gewalt“ gehisst. Außer der Teilnahme an dieser bundesweiten, von „Terre de femmes“ initiierten Aktion gibt es abermals die Kampagne „Gewalt kommt mir nicht in die Tüte“. Dabei verkaufen Bäckereien im Kreisgebiet



Traditionell feierte unsere Kita auch dieses Jahr das Martinsfest. Dieses Jahr war die Planung herausfordernd, wegen der Coronapandemie mussten wir unser Fest umplanen. Ein großes Fest am alten Sportplatz mit vielen Lichtern und singenden Kindern wie letztes Jahr war leider nicht möglich. Das Kita-Team hat das Beste aus der Situation gemacht und St. Martin in die Kita holen können. Als Alternative für den Laternenumzug haben wir bunte Fensterlichter dekoriert, welche abends das Dorf beleuchteten.



ab dem 25. November Brötchen in Tüten, die mit der Aufschrift „Nein zu Gewalt an Frauen“ auf das drängende Thema hinweisen und über Hilfsangebote informieren.

Der 25. November ist der Internationale Tag gegen Gewalt an Frauen. „Dieser Tag erinnert in besonderem Maß daran, dass Gewalt gegen Frauen und Mädchen uns alle angeht. Häusliche Gewalt ist nie und nirgendwo eine Privatsache“, äußert Landrat Matiaske. Karg hebt hervor, dass jede vierte Frau in Deutschland im Lauf ihres Lebens Gewalt durch ihren Partner erlebt. Auch sie mahnt zu mehr Aufmerksamkeit: „Nur wenn wir nicht wegschauen, kann sich etwas ändern.“

Matiaske und Karg danken den mehr als 30 Bäckereien, die sich in diesem Jahr an der Brötchentüten-Aktion beteiligen. Schon zum vierten Mal wird sie vom „Arbeitskreis gegen häusliche Gewalt im Odenwaldkreis“ organisiert. „Wir freuen uns sehr über die gute Kooperation mit der Bäcker-Innung und den beteiligten Bäckereien sowie über die finanzielle Förderung durch das Land Hessen“, so Karg. Auch wenn die Aktion aufgrund der Pandemie nicht im gewohnten Umfang mit Aktionen in einzelnen Bäckereien und mit Beteiligung der Bürgermeister vor Ort stattfinden könne, wolle der Arbeitskreis das Thema Partnerschaftsgewalt verstärkt ins Blickfeld rücken, trotz oder gerade wegen der aktuellen Krise. „Unser Ziel ist es, die Öffentlichkeit für das Thema zu sensibilisieren und zu mehr nachbarschaftlicher Aufmerksamkeit zu ermutigen. Betroffene Frauen sollen ebenso wie das helfende Umfeld über die verschiedenen Unterstützungsangebote informiert werden.“

Wichtige Anlaufstellen für betroffene Frauen sind Frauenberatungsstellen. Sie stärken und begleiten die Frauen auf ihrem Weg aus der Gewaltbeziehung, informieren über rechtliche Schutzmaßnahmen und erstellen bei Bedarf einen individuellen Sicherheitsplan. Im akuten Bedrohungsfall können Frauenhäuser Zuflucht bieten. „Die Dimension von Häuslicher Gewalt wird in der Gesellschaft immer noch nicht genug gesehen“, sagt Kathy Trautmann. „Deswegen sind öffentliche Kampagnen wichtig.“ Trautmann ermutigt Frauen, trotz der Corona-Krise Hilfe zu suchen. „Ich weiß, dass das mitunter schwierig ist, etwa wenn der gewalttätige Mann von Zuhause aus arbeitet und die Frau noch weniger Freiraum hat. Umso wichtiger ist es aber, Wege zu finden, sich Unterstützung zu suchen.“ Weitere Informationen gibt es auf der Seite [www.frauenberatung-erbach.de](http://www.frauenberatung-erbach.de). Nach wie vor gibt es in Hessen insgesamt zu wenig Plätze in Frauenhäusern. Allerdings konnten im Odenwaldkreis durch den Neubau des Frauenhauses die räumlichen Voraussetzungen für eine Erweiterung von Schutzplätzen geschaffen werden. „Eine wirksame Strategie zur Bekämpfung von Gewalt setzt voraus, dass für alle betroffenen Frauen und Kinder ein schneller und unbürokratischer Zugang zu bedarfsgerechter Hilfe möglich ist“, betonen Matiaske und Karg.

## **Online-Gesundheitskurse der Volkshochschule Odenwaldkreis**

### **Fitness bleibt trotz Corona nicht auf der Strecke**

Aufgrund des „Lockdowns light“ können Gesundheits- und Sportkurse der Volkshochschule Odenwaldkreis seit Ende Oktober nicht mehr stattfinden. Um den Wunsch nach Bewegung in Zeiten von Corona trotzdem nachzukommen, hat die vhs seit Anfang November zwei kostenfreie Online-Gesundheitskurse als Alternative aufgelegt. Ins Schwitzen kommen Interessierte bei gleich zwei Workout-Angeboten, die jeweils eine Kombination aus Cardio-Training und Kräftigung vereinen. Trainerin ist die 18-jährige Mareike Krauß aus Michelstadt. Als Kooperationspartner fungiert die Sparkasse Odenwaldkreis – nicht zuletzt durch deren Unterstützung stehen die Kurse kostenfrei zur Verfügung.

Der eher fordernde Kurs „Fitness-Workout“ beinhaltet eine intensive Aufwärmphase, auf die ein ausdauerndes Kräftigungstraining folgt, welches die Fettverbrennung ankurbelt. Verschiedene Dehn- und Entspannungsübungen runden die 45-minütige Einheit ab. Er findet montags von 18:30 bis 19:15 Uhr statt. Der Kurs „Bauch, Beine, Po (BBPo)“ fokussiert sich dem Titel nach auf spezielle Körperpartien: Nach einer intensiven Aufwärmphase folgt ein ausdauerndes Kräftigungs-

training, welches die Fettverbrennung ankurbelt. Hierbei wird das Körpergefühl verbessert und die Figur definiert. Verschiedene Dehn- und Entspannungsübungen runden die Stunde ab. Das Workout findet donnerstags von 18:45 bis 19:30 Uhr statt.

Interessierte aller Altersklassen sind zur Teilnahme eingeladen. Ein Einstieg ist jederzeit unkompliziert möglich. Unter [www.vhs-odenwald.de](http://www.vhs-odenwald.de) sind weitere Informationen rund um die Online-Angebote zu finden, die Anmeldung erfolgt ebenfalls über die Webseite. Aus Planungsgründen ist der Anmeldeschluss am jeweiligen Kurstag (montags oder donnerstags um 14 Uhr). Eine Dauerteilnahme ist nach Absprache ebenfalls möglich. Die Workouts werden über die Software ZOOM durchgeführt – nach der Anmeldung erhalten die Teilnehmer durch die Kursleitung eine Einladung für die jeweilige Einheit. Die Installation der Software ist nicht erforderlich. Bei technischen Fragen steht die vhs Odenwaldkreis gern zur Verfügung.

Die Volkshochschule Odenwaldkreis freut sich, mit ihrem breitgefächerten Online-Angebot von Kursen und Seminaren zu verschiedenen Themen eine echte Alternative für Präsenzveranstaltungen zu bieten – vielleicht auch über die Corona-Pandemie hinweg – und so einen Beitrag zur Gesundheitsförderung und (Weiter-)Bildung zu leisten.

## **Keimen keine Chance geben**

Verbraucherzentrale Hessen erklärt, worauf es bei Lagerung und Zubereitung von Lebensmitteln ankommt

**Zahlreiche Menschen erkranken jedes Jahr an Infektionen durch den Verzehr von Lebensmitteln. Während die meisten nach wenigen Tagen mit relativ harmlosen Magen-Darm-Beschwerden schnell wieder gesund sind, kann es für verschiedene Risikogruppen gefährlich werden. Wiebke Franz, Expertin für Lebensmittel bei der Verbraucherzentrale Hessen gibt Tipps, wie sich Lebensmittel ohne Gesundheitsgefahren einkaufen, lagern und richtig zubereiten lassen.**

### **Lagerung: Auf Temperatur, Ort und Menge kommt es an**

„Tierische Lebensmittel, also Fleisch, insbesondere Geflügel, Wurstwaren, Eier, Milch und (Räucher-)Fisch sind besonders empfindlich und bieten Krankheitserregern einen guten Nährboden. Kaufen Sie diese leichtverderblichen Lebensmittel nur in Mengen ein, die Sie auch im Kühlschrank oder Tiefkühlfach lagern und vor Ablauf des Mindesthaltbarkeits- oder Verbrauchsdatums verzehren können“, so die Expertin.

Der Kühlschrank sollte auf maximal 7 Grad eingestellt sein. Je nach Modell herrschen jedoch unterschiedliche Temperaturzonen im Kühlschrank. Um verschiedene Lebensmittel bei der richtigen Temperatur zu lagern, rät Franz, sich über die unterschiedlichen Kühlzonen im Kühlschrank zu informieren. Prinzipiell gilt jedoch: Je voller der Kühlschrank, umso eher steigt die Temperatur insgesamt. In den oberen Fächern ist es zudem immer wärmer als unten. Empfindliche Lebensmittel gehören daher in das unterste Fach. Eine mögliche Keimbelastung können Sie zusätzlich vorbeugen, indem Sie ihren Kühl- und Vorratsschrank regelmäßig reinigen. Das hilft auch dabei, den Überblick über die Lebensmittelvorräte zu behalten.

### **Zubereitung: Reinigen und erhitzen**

Unerhitzte tierische Lebensmittel bergen das Risiko, sich mit Mikroorganismen wie Salmonellen oder Listerien zu infizieren. „Dem können Sie vorbeugen, indem Sie Fleisch, Fisch und Eier nur gut durchgegart verzehren“, sagt Franz. Bei bestimmten Lebensmitteln oder Speisen ist Garen jedoch nicht vorgesehen oder möglich. Dazu zählen beispielsweise Tiramisu, Mayonnaise mit rohen Eiern, Mettbrötchen, Rohmilch, Räucherlachs oder Sushi. Risikogruppen wie Schwangere, Seniorinnen und Senioren oder Immungeschwächte verzichten besser darauf.

Rohes Gemüse, Salate und Obst sollten immer gründlich gewaschen werden. Das gilt auch für bereits vorgewaschenen Schnittsalat in Tüten. Denn das Mikroklima in der Tüte und der ausgetretene Zellsaft bieten Keimen optimale Bedingungen, um sich zu vermehren.

Tiefgefrorene Beeren aus dem Handel können zum Beispiel mit Noroviren belastet sein. Auf der sicheren Seite ist, wer die Beeren vor dem Verzehr aufgekocht oder andere frische Früchte der Saison wählt.

Weitere Informationen, wie Seniorinnen und Senioren bis ins hohe Alter körperlich und geistig fit bleiben, gibt es unter dem

Stichwort „Genussvoll älter werden“ auf [verbraucherzentrale-hessen.de](http://verbraucherzentrale-hessen.de).

### **Über die Verbraucherzentrale Hessen:**

Die Verbraucherzentrale Hessen bietet unabhängige und werbefreie Beratung für Verbraucher in allen Lebenslagen, von A wie Altersvorsorge bis Z wie Zahnzusatzversicherung. Unsere Kompetenz basiert auf der Erfahrung von jährlich ca. 100.000 Kontakten mit Verbrauchern in Hessen.

## **Selbst bestimmen – rechtzeitig vorsorgen**

Kostenlose Online-Vorträge der Verbraucherzentrale Hessen zu Betreuungsverfügung und digitalem Nachlass

**Die Verbraucherzentrale Hessen bietet im Dezember 2020 zwei kostenlose Online-Vorträge, um Verbraucherinnen und Verbraucher rund um die Themen Betreuungsverfügung und digitalen Nachlass zu informieren. Übers Internet folgen die Teilnehmenden den Vorträgen. Ihre Fragen können sie der Expertin über einen Chat stellen. Die Teilnahme ist kostenlos nach Anmeldung unter [www.verbraucherzentrale-hessen.de/online-seminare-he](http://www.verbraucherzentrale-hessen.de/online-seminare-he) möglich.**

### **Betreuungsverfügung: Teilen Sie dem Gericht Ihre Wünsche mit**

Dienstag, 01.12.2020, 17 bis 18 Uhr

Fehlt es an einer Vorsorgevollmacht oder ist diese unwirksam, entscheidet das Amtsgericht, wer die gesetzliche Vertretung einer Person übernimmt, die nicht entscheidungsfähig ist. In der Mehrheit sind dies nicht Familienangehörige, sondern außenstehende Dritte. Wer bestimmte Vorstellungen darüber hat, wer im Falle der Entscheidungsunfähigkeit gesetzlicher Vertreter sein soll, kann dies in einer Betreuungsverfügung regeln – ggf. auch ergänzend oder alternativ zu einer Vorsorgevollmacht.

Der Vortrag richtet sich an Menschen jeglichen Alters.

### **Digitale Vorsorge- und Nachlassregelung:**

Was mit Ihren Daten geschieht, bestimmen Sie

Donnerstag, 03.12.2020, 17 bis 18 Uhr

Online-Accounts gehören zur Erbmasse. Das bedeutet, dass die Erben darüber entscheiden, ob die Accounts abgewickelt, gelöscht oder in einen Gedenkstatus versetzt werden. Wer möchte, dass das eine andere Person entscheidet, kann dies in seinem Testament oder in einer Ergänzung zur Vorsorgevollmacht regeln. Eine Übersicht über vorhandene Accounts und die dazugehörigen Passwörter erleichtert den Erben oder der beauftragten Person die Arbeit.

Der Vortrag richtet sich an Menschen jeglichen Alters, die über Online-Accounts verfügen und dafür eine Regelung treffen wollen.

### **Über die Verbraucherzentrale Hessen:**

Die Verbraucherzentrale Hessen bietet unabhängige und werbefreie Beratung für Verbraucher in allen Lebenslagen, von A wie Altersvorsorge bis Z wie Zahnzusatzversicherung. Unsere Kompetenz basiert auf der Erfahrung von jährlich ca. 100.000 Kontakten mit Verbrauchern in Hessen.

## **Energiekonzept des Kreises in Theodor-Litt-Schule gewinnt ersten Platz**

### **Hessischer Staatspreis für intelligente Heiztechnik – Zudem große Außensanierung**

Für sein modernes Energiekonzept in der Michelstädter Theodor-Litt-Schule ist der Odenwaldkreis am Mittwoch (18.11.) mit dem Hessischen Staatspreis für innovative Energielösungen 2020 geehrt worden und hat in der Kategorie „Wärme“ den ersten Platz erzielt. „Darüber freue ich mich sehr, denn es zeigt, dass unsere Anstrengungen in Sachen Klimaschutz an Schulen über den Odenwaldkreis hinaus Beachtung finden. Ich verstehe den Preis als Signal dafür, in diesem Engagement nicht nachzulassen“, hob der Erste Kreisbeigeordnete und Schuldezernent Oliver Grobeis hervor.

Mit der Auszeichnung würdigt das Hessische Wirtschaftsministerium vor allem den Einbau von rund 150 intelligenten Ther-

mostaten. Sie können etwa die Anwesenheit von Personen, die Temperatur und die Luftfeuchtigkeit messen und so den Wärmebedarf um 20 bis 30 Prozent reduzieren. Zeitgleich wurden die Fassade und das Dach des gesamten Schulgebäudes mit wärmedämmenden Materialien saniert und neue Fensterelemente eingebaut. Dank dieser baulichen Maßnahmen lässt sich insgesamt eine Energieeinsparung von mehr als 40 Prozent erzielen.



*Neues Heizungssystem, neue Fassade: Über die energetische Modernisierung der Theodor-Litt-Schule in Michelstadt freuen sich (von links) Mareike Hartig (Schulleitung), Dieter Erzgräber (Bimo), Schulhausmeister Daniel Bouillon, Frank Slawik (Bimo), Schuldezernent Oliver Grobeis, Stefanie Horchler (ENTEKA) und Rainer Zelta (Bimo). Einige von ihnen halten die neuen, smarten Thermostate in der Hand, mit deren Hilfe sich viel Heizenergie einsparen lässt. Das Bild entstand Mitte Oktober bei einem Vor-Ort-Termin im Zusammenhang mit dem Wettbewerb.*

*Foto: Stefan Toepfer/Kreisverwaltung*

Für die Ausführung der Arbeiten zuständig war das Bau- und Immobilienmanagement Odenwaldkreis (Bimo). Grobeis dankte Betriebsleiter Rainer Zelta, Projektleiter Dieter Erzgräber, Frank Slawik, der bei Bimo für Energieeffizienz und Gebäudeautomation zuständig ist, sowie dem Schulhausmeister Daniel Bouillon für ihren Einsatz. „Ich danke aber auch der Schulleitung, dem Lehrerkollegium und den Schülerinnen und Schülern, die das Großprojekt mitgetragen haben“, so Grobeis.

Wirtschaftsstaatssekretär Jens Deutschendorf hatte die Entscheidung der Jury auf dem digital stattfindenden Zukunftsforum Energie & Klima bekannt gegeben. Grobeis kündigte an, mit Hilfe des Preisgelds in Höhe von 7.500 Euro weitere Gebäude des Kreises mit smarten Thermostaten auszustatten und so deren Wärmebilanz zu verbessern. „Das zeigt, dass Klimaschutz für uns kein Lippenbekenntnis ist.“

Der Preisverleihung zugeschaltet war auch Slawik, der vor allem für den Einbau der Thermostate zuständig war. „Ich bin sehr froh, dass wir die Schule mit diesem System ausstatten konnten. Wir erwarten uns für die Zeit nach der Corona-Krise eine deutliche Energieeinsparung und einen massiven Rückgang der CO<sup>2</sup>-Emissionen“, so Slawik. Kurzfristig lasse sich dieser Effekt noch nicht erzielen, weil die Klassenräume derzeit länger gelüftet werden müssten, was einen höheren Energiebedarf bedeute. „Die Bekämpfung der Pandemie hat Priorität. Sobald wir sie überstanden haben, wird die Schule auch nachweislich zu einem Vorzeigeprojekt in Sachen Energieeinsparung.“

Der Einbau der smarten Thermostate fußt auf einer gemeinsamen Idee von Bimo und des örtlichen Energieversorgers ENTEKA und wurde zusammen mit dem Hersteller, der Firma Vilisto, vorgenommen. Die Geräte werden quasi gemietet, was den Odenwaldkreis jährlich 1.500 Euro kostet. Besonders innovativ an ihnen ist ein Algorithmus, der sich an die Gewohnheiten der Nutzer anpasst. So „lernen“ die Thermostate zum Beispiel, wann ein Raum belegt ist und heizen ihn oder hören damit auf, wenn keine Belegung stattfindet.

Die Fassaden- und Dachsanierung kostete insgesamt rund 2,9 Millionen Euro. Daran waren sämtlich Firmen aus der Region beteiligt, denen Bimo-Betriebsleiter Zelta für „die qualitativ hochwertige Arbeit und die zuverlässige Kooperation“ dankte. Die Sanierung wurde zum großen Teil durch Bundes- und Landesmittel (insgesamt mehr als 1,9 Millionen Euro) gefördert.

## **Die Preisverleihung zum 11. Gründerwettbewerb Bergstraße/ Odenwald fand in diesem Jahr virtuell statt**



Große Freude bei Kerstin Fitterer in Erbach: sie belegt den ersten Platz beim Gründerwettbewerb 2020. Bereits zum elften Mal lobt die Odenwald-Regional-Gesellschaft (OREG) diese Auszeichnung gemeinsam mit der Wirtschaftsförderung Bergstraße aus. Das Preisgeld in Höhe von 2.000 Euro stiften in diesem Jahr die Sparkasse des Odenwaldkreises und die Volksbank Odenwald gemeinsam. Das Odenwälder Journal sponsert darüber hinaus noch ein Medienpaket im Wert von 1.200 Euro. Kristin Fitterer eröffnete Anfang Februar in Erbach ihr Ladengeschäft Zehenspiel Barfußschuhe e.K. Gleichzeitig richtete sie einen Onlineshop ein. Der Lockdown nur kurze Zeit später stellte die Gründerin vor neue Herausforderungen. Der Versandhandel kam jedoch gut in Schwung und bescherte einen kontinuierlichen Umsatzzuwachs. Im Oktober 2020 eröffnete Frau Fitterer größeres Ladengeschäft in der Hauptstraße in Erbach.



In Michelstadt freut sich Maximilian Bannenberg über den Sonderpreis „Gründungen im Handwerk“, den die Handwerkskammer Frankfurt-Rhein-Main auslobt, dotiert mit 350 Euro, wahlweise einer beruflichen Weiterbildung im Wert von 1.200 Euro. Die Bannenberg Braumanufaktur befindet sich im Odenwald noch in der Gründungsphase. Der Diplom-Braumeister braut das Bio-Craft-Bier nach handwerklicher Tradition zurzeit noch im Nebenerwerb. Im Odenwald hat der Gründer Großes vor. Die Produktion der Craft-Biere, die immer beliebter werden, wird künftig in einer neuerrichteten Brauerei um ein Vielfaches gesteigert.

Die prämierten Gründungen sind ganz im Sinne von Landrat Frank Matiaske: „Gründer beginnen oft im Kleinen, aber durch ihren Ideenreichtum und ihre Zielstrebigkeit erzielen sie große Erfolge. Das fasziniert mich.“

Der hessische Wirtschaftsminister Tarek Al-Wazir hält Gründungen in diesem Jahr nicht für selbstverständlich: „Ich gratuliere ihnen ganz herzlich zu ihrem Mut. Wer sich gerade in Zeiten wie diesen selbstständig macht, braucht davon eine Extra-

portion,“ mit diesen Worten bringt er in seinen Grußworten zur Preisverleihung die schwierige Situation zum Ausdruck.

Unter den besonderen Bedingungen in „Corona-Zeiten“, startete der Gründungswettbewerb GO 2020 bereits im Mai. Eine große Zahl von Wettbewerbsbeiträgen gingen bis zum Stichtag bei der OREG ein. Schließlich stellten sieben mutige Gründerinnen und Gründer ihre Ideen, ihre Vorhaben sowie bereits gegründete Unternehmen, die sich noch in der Gründungsphase befinden, der Gründungsjury vor. Die Jurymitglieder hatten es in diesem Jahr nicht leicht, aus dem Wettbewerbsfeld den besten Beitrag auszuwählen. Denn sowohl alle eingereichten Businesspläne als auch die jeweiligen Unternehmenspräsentationen waren preiswürdig.

„Gerne hätten wir in einem großen Rahmen, wie in all den Jahren zuvor, mit den Wettbewerbsteilnehmern und mit zahlreichen Gästen an diesem Abend die Preisübergabe gefeiert. Um die Preisverleihung - als Höhepunkt des Gründerwettbewerbs - zumindest virtuell erlebbar zu machen, haben wir uns entschieden, ein Video zu produzieren“, begründet Marius Schwabe, Geschäftsführer der OREG, den Schritt.

Die „Gründungsoffensive Bergstraße-Odenwald“ ist ein Kooperationsprojekt des Wirtschafts-Service des Odenwaldkreises – unter dem Dach der Odenwald Regional-Gesellschaft mbH (OREG) – und der Wirtschaftsförderung Bergstraße (WFB), wird vom Land Hessen aus dem EFRE-Fond gefördert und ist darauf ausgerichtet, die Qualität und Quantität von Gründungen in den beiden Regionen zu steigern. Im Rahmen der Gründungsoffensive ermutigen die OREG und die WFB seit 2009 Gründerinnen und Gründer im Odenwaldkreis und im Kreis Bergstraße, ihre Vorhaben in die Tat umzusetzen.

Dieser Link führt zum Video „Virtuelle Preisverleihung“.  
[www.OREG.de/Gruendungsoffensive](http://www.OREG.de/Gruendungsoffensive)

## **Sehr geehrte Waldbesitzerinnen und Waldbesitzer,**

die FBG Odenwald und das Forstamt Michelstadt informiert Sie über die Nachhaltigkeitsprämie:

Das BMEL wird mit einer Nachhaltigkeitsprämie für den Wald die Waldeigentümer mit 500 Millionen Euro direkt unterstützen. Voraussetzung für den Erhalt der Prämie ist eine Nachhaltigkeits-Zertifizierung der Waldfläche nach den Programmen PEFC oder FSC. Die Zertifizierung kann bis zum 30. September 2021 nachgereicht werden. Eine Auszahlung der Prämie erfolgt, wenn die Zertifizierung vorliegt.

Mit einer Mitgliedschaft in der FBG Odenwald ist Ihre Waldfläche PEFC-zertifiziert.

Kurzinformation des BMEL, wer wie Hilfe erhält:

- Die Nachhaltigkeitsprämie beträgt 100 Euro pro Hektar und richtet sich an private und kommunale Waldbesitzer, die mindestens 1 Hektar Waldfläche besitzen.
- Anträge können natürliche und juristische Personen bis zum 30. Oktober 2021 stellen.
- Die Antragstellung erfolgt in einem Online-Formular auf der Webseite [www.bundeswaldpraemie.de](http://www.bundeswaldpraemie.de).
- Die Auszahlung der Prämie muss bis Ende 2021 abgeschlossen sein, da es sich um Mittel aus dem Corona-Konjunkturprogramm handelt.

Für den Onlineantrag müssen folgende Browser verwendet werden: GoogleCrome oder Firefox

Die erforderlichen Nachweise zur Gruppensertifizierung (PEFC), die Bescheinigung der Mitgliedschaft in der FBG Odenwald und Rechnungs-/Kundennummer (PEFC Rechnung) erhalten Sie ausschließlich per Mail an:

[WPMichelstadt@forst.hessen.de](mailto:WPMichelstadt@forst.hessen.de)

Bitte geben Sie in der Email folgende Angaben an:

- Name
- Adresse
- Gemarkung und Größe der Waldfläche im Bereich der FBG Odenwald

*Ihr Forstamt Michelstadt*

*Ihre FBG Odenwald*



## 80 % Förderung für Odenwälder Projekte!



### Erfolgreiches Programm geht in die dritte Runde

Auch in diesem Jahr besteht die Möglichkeit über die Interessengemeinschaft Odenwald e.V. (IGO) kleinere Projekte großzügig zu fördern. In den beiden letzten Jahren konnten

jeweils 25 spannende und kreative Projekte gefördert werden. Viele Vereine konnten dadurch Wünsche in ihrer aktiven Arbeit umsetzen die sonst nicht möglich gewesen wären.

Odenwälder Vereine und Institutionen können Anschaffungen von 2.000 € bis 20.000 €, die den unten beschriebenen Zielen entsprechen, mit 80 % gefördert bekommen. Dazu bietet die IGO erstmals Informations-Workshops (als Videokonferenz) an, in denen Interessierte sich näher mit den Fördervoraussetzungen befassen und Fragen stellen können. Das IGO-Team begleitet durch den Antragsprozess und steht den Projektträgern mit Rat und Tat zur Seite. Kontaktieren Sie auf jeden Fall vor der Antragstellung das Team der IGO. Spätester Termin für die Abgabe des Antrages ist der 15. Februar 2021.

Im Vordergrund sollen insbesondere Bürgerprojekte aus den Bereichen Soziales, Kultur, Gesundheit und Nahversorgung, Projekte für Jugendliche sowie generationsübergreifende Aktionsräume stehen. Ziel ist hierbei, das Land neu zu denken.

Näheres dazu und zu den genauen Förderrichtlinien finden Sie auf der Homepage der IGO unter <https://www.region-odenwald.de/regionalbudget/> oder in einem persönlichen Gespräch mit unseren Regionalmanagern.

Termine Informations-Workshops:

- Antragswerkstatt zum Regionalbudget am 06.12.2020, 18:00 Uhr
- Antragswerkstatt zum Regionalbudget am 08.12.2020, 19:00 Uhr
- Antragswerkstatt zum Regionalbudget am 10.12.2020, 18:30 Uhr

Anmeldung zur Antragswerkstatt über

[igo-regionalbudget@oreg.de](mailto:igo-regionalbudget@oreg.de)

Kontakt zum IGO Team:

Interessengemeinschaft Odenwald e.V.

- Regionalmanagement -

Marktplatz 3 (Schlosswache)

64711 Erbach

06062 – 9433 - 84

Homepage: [www.region-odenwald.de](http://www.region-odenwald.de)

E-Mail: [igo-regionalbudget@oreg.de](mailto:igo-regionalbudget@oreg.de)

## Landrat Matiaske bittet Fachpersonal um Mithilfe in Impfzentrum

### Interessenten können sich im Landratsamt melden – Standort bald gefunden

Landrat Frank Matiaske bittet Ärztinnen und Ärzte, Medizinische Fachangestellte und Pharmazeutisch-Technische Assistentinnen und Assistenten um Mithilfe in dem Corona-Impfzentrum, das im Odenwaldkreis entstehen soll. „Um die Impfung vieler, vieler Menschen gewährleisten zu können, sind wir auf den Einsatzwillen aller angewiesen, die uns dabei unterstützen können“, so Matiaske.

Am Montag war der Einsatzbefehl des Landes Hessen an die örtlichen Gesundheitsämter und Unteren Katastrophenschutzbehörden zur Einrichtung der Testzentren ergangen. „Alle relevanten Abteilungen der Kreisverwaltung stimmen sich eng ab, der logistische und organisatorische Aufwand ist enorm“, so Matiaske. „In meiner Amtszeit ist dies nach dem Aufbau einer zentralen Flüchtlingsunterkunft im Jahr 2015 bereits der zweite große Einsatzbefehl des Landes. Wir stellen uns dieser Mammutaufgabe und sind zuversichtlich, sie bewältigen zu können.“

Wer sich für einen Dienst in dem Impfzentrum oder in einem mobilen Impfteam zur Verfügung stellen will, wird gebeten, sich im Landratsamt unter der Telefonnummer 06062 70-1428 oder der Mail-Adresse [wir-impfen@odenwaldkreis.de](mailto:wir-impfen@odenwaldkreis.de) zu melden. Auf der Corona-Info-Seite der Homepage [www.odenwaldkreis.de](http://www.odenwaldkreis.de)

(Bereich „Impfen“) findet sich auch ein Kontaktformular, das Interessierte nutzen können. Der Einsatz wird vergütet.

Gemäß den Vorgaben des Landes Hessen soll es in jedem Landkreis und jeder kreisfreien Stadt ein Impfzentrum geben, in größeren Städten auch zwei. Das Gesundheitsamt und die Untere Katastrophenschutzbehörde bereiten mit Hochdruck die Einrichtung eines Corona-Impfzentrums im Odenwaldkreis vor und sind auf der Suche nach einem geeigneten Standort. Er soll bis morgen, 25. November, gefunden sein. Dazu folgt dann eine eigene Pressemitteilung. In Hessen sollen die Impfzentren bis zum 11. Dezember eingerichtet sein.

## Termine bei der Ausländerbehörde online buchen

Bürgerinnen und Bürger können ab sofort ihre Termine für eine persönliche Vorsprache bei der Ausländerbehörde online buchen. Die Verwaltung hat für jeden einzelnen Sachbearbeiter ein entsprechendes Portal erstellt. Dadurch können die Kunden zu jeder Tageszeit direkt bei dem für sie zuständigen Mitarbeiter einen Termin vereinbaren und sparen sich Anrufe oder E-Mail-Korrespondenzen. Zu finden sind die Portale auf der Homepage des Odenwaldkreises [www.odenwaldkreis.de](http://www.odenwaldkreis.de) (Aktuelles/Verwaltung/Politik – Ausländerbehörde - Kontakt)

Im Termin-Portal wählt der Bürger zuerst sein Anliegen, also den Grund für seinen Termin aus. Anschließend werden ihm die dafür freien Tage und Uhrzeiten angezeigt. Mit der Angabe seiner Kontaktdaten beendet er die Buchung und kann dabei auch noch entscheiden, ob er per E-Mail an seinen Termin erinnert werden möchte.

Die Online-Terminvergabe ist ein erster Schritt in der Digitalisierung der Ausländerbehörde. Weitere, wie die Einführung der elektronischen Akte, werden folgen.



## Kirchliche Nachrichten

### Evang. Kirchengemeinde Fränkisch-Crumbach

#### Liebe Kinder, liebe Eltern,

im Oktober haben wir euch zu einem Mitmach-Krippenspiel eingeladen. Leider ist es uns nicht möglich mit euch zu proben. Und es ist auch nicht sicher, ob wir an Weihnachten einen richtigen Gottesdienst feiern dürfen.

Deshalb haben wir uns etwas neues einfallen lassen.

Wir haben uns eine schöne Weihnachtsgeschichte ausgesucht, die ihr uns vorlesen dürft. Wenn jedes Kind ein Teil der Geschichte liest und eure Eltern dabei eure Stimme aufnehmen, dann können wir am Ende eine schöne CD zusammenstellen. Wir würden uns auch freuen, wenn ihr zu eurem Teil der Geschichte ein Bild malt und uns schickt.

Die Details bekommt ihr bei der Anmeldung. Wenn ihr dabei sein möchtet, schickt zur Anmeldung bitte **bis spätestens 27. 11.2020** eine E-Mail an [KrippenspielFC@web.de](mailto:KrippenspielFC@web.de)

Wir freuen uns auf eure Stimme und eure Bilder.

Liebe Grüße

Euer Krippenspiel-Team

### Wochenplan 29. November bis 06. Dezember

#### Sonntag

10.00 Uhr

Montag,

19.00 – 20.00 Uhr

#### Sonntag,

10.00 Uhr

#### 29. November, 1. Advent

Gottesdienst (Prädikantin Irmgard Sykora)

30. November

STILLE

#### 06. Dezember, 2. Advent

Gottesdienst (Prädikantin Ruth Vetter)

Gottesdienste dürfen wieder angeboten werden. Die Auflagen sind aber sehr streng:

1,5 – 2 m Abstand im Umkreis um jeden, Mundschutzpflicht, Hand- und Flächendesinfizierung, Singen verboten, Gesang-

bücher dürfen nicht ausgeteilt werden, Beschränkung der Teilnehmerzahl, Anwesenheitslisten. So wurde es zwischen Kirchenleitung und Landesregierung vereinbart. Wenn wir wieder Gottesdienst feiern, dann ist nach diesen Bestimmungen in unserer Kirche Platz für 26 Gottesdienstbesucher. Personen aus einem Haushalt dürfen auch nebeneinandersitzen. Dadurch kann sich die Zahl erhöhen. Wenn alle zur Verfügung stehenden Plätze besetzt sind, dürfen keine weiteren Besucher eingelassen werden. Am Eingang müssen die Hände desinfiziert werden. Händeschütteln ist nicht erlaubt und die Besucher müssen Gesichtsmasken tragen. Gesangbücher werden keine ausgegeben. Der Eingang ist wie gewohnt an der hinteren Tür, der Ausgang an allen Türen, denn man soll sich nicht zu nahekommen.

#### Neue Information:

Die kühle Jahreszeit hat begonnen und das hat Auswirkungen auch auf unsere Gottesdienste in der Kirche. So werden wir von jetzt an die Türen während der Gottesdienste wieder geschlossen halten. Das Tragen von Masken während der Gottesdienste ist zwingend notwendig. Den Maßgaben der Kirchenleitung folgend, dürfen wir unsere Umluftheizung nicht nutzen. Wir werden vor den Gottesdiensten heizen, müssen die Heizung dann aber abstellen, wenn Gottesdienstbesucher kommen. Daher werden wir die Gottesdienstzeit noch mehr als bisher auf ca. 30 Minuten beschränken. Dank der beheizbaren Sitzpolster können wir einen angewärmten Sitzplatz bieten. Außerdem werden Decken zur Verfügung gestellt, mit denen die Beine warmgehalten werden können. Die zahlenmäßige Beschränkung der Sitzplätze bleibt bestehen.

Außerdem:

Pfarrer Worch ist krankheitsbedingt einige Wochen nicht im Dienst. Wer die Vertretung in dringenden Fällen hat, erfahren Sie im Gemeindebüro, auf der Homepage und im Schaukasten. Bitte beachten Sie auch die aktuellen Hinweise auf unserer Homepage und in den ‚Fränkisch-Crumbacher Nachrichten‘.

Wann das Gemeindebüro wieder für den Publikumsverkehr geöffnet werden darf, ist nicht bekannt. **Es ist bis auf Weiteres Di. – Fr. von 8.00 – 12.00 Uhr telefonisch erreichbar.**

## Kath. Filialgemeinde Fränkisch-Crumbach

### Mitteilungen der kath. Pfarrgemeinde „St. Laurentius“

#### Ansprechpartner:

Pfarrer Jozef Koscielny ..... 06164/1399 oder 0170/439 6690  
Pfarrbüro i. Reichelsheim, Anja Encarnacao ..... 06164/1399

#### Öffnungszeiten des Pfarrbüros in Reichelsheim:

Dienstag 14.00-17.00 Uhr, Donnerstag 09.00-12.00 Uhr

#### Gottesdienste in der Pfarrgruppe Reichelsheim/Brensbach

Die Gottesdienste finden, wenn nicht anders vermerkt, in der kath. Kirche Reichelsheim statt.

#### Samstag, 28.11.

18:30 Uhr Hl. Stiftungsmesse für + Baron Eugen v. Gemmingen und +Freifrau von Gemmingen-Hornberg und ++Eltern Maria und Adolph von Gemmingen

#### Sonntag, 29.11., 1. Adventssonntag

09:30 Uhr Hl. Messe f. ++Verstorbene

11:00 Uhr Hl. Messe

#### Keine Werktagmessen

Da die Zahl der Gottesdienstbesucher coronabedingt auf 50 Personen begrenzt ist, ist es unbedingt erforderlich, dass Sie sich telefonisch (06164 1399) zu Bürozeiten im Pfarrbüro anmelden. Dienstags zwischen 14:00 und 17:00 Uhr oder donnerstags zwischen 9:00 und 12:00 Uhr. Gern können Sie sich auch per Mail anmelden. (kath.kirche-reichelsheim@t-online.de)

## Freie Christengemeinde

### Zitat der Woche:

„Christ ist der Mensch, der sein Heil, seine Rettung, seine Gerechtigkeit nicht mehr bei sich selbst sucht, sondern bei Jesus Christus allein.“

(Dietrich Bonhoeffer, dt. Theologe 1906 – 1945)

### Online Gottesdienst

Zurzeit werden wiederum aufgrund der Coronavirus-Pandemie keine öffentlichen Gottesdienste abgehalten. Jedoch wird über das Internet ein Online Gottesdienst gesendet. Dieser kann auf der Homepage der Gemeinde unter folgendem Link abgerufen werden:

<https://fcg-gersprenztal.de/predigten>

Sie sind herzlich eingeladen, sich den Gottesdienst jeweils sonntags ab 09.00 Uhr anzuschauen!

#### Weitere Auskünfte:

Internet: [www.fcg-gersprenztal.de](http://www.fcg-gersprenztal.de)

Pastor Cyrille Tchamda, Tel. 06161-3780329

Pastor Siegfried Goseberg, Tel. 06164-516787



## Vereine und Verbände

An alle Vereine & Institutionen

# Weihnachten rückt näher...



Haben Sie sich schon Gedanken gemacht, wie Sie ein angemessenes „Dankeschön“ zum bevorstehenden Weihnachts- und Neujahrsfest sagen können? Über das ganze Jahr hinweg veröffentlicht unser Verlag Ihre Veranstaltungsberichte und Mitteilungen kostenlos im Mitteilungsblatt. Leider ist es aber nicht möglich, Texte zu veröffentlichen, die eine Danksagung oder Glückwünsche an Vereinsmitglieder usw. beinhalten. Wir bieten Ihnen dafür Gelegenheit in der letzten Ausgabe dieses Jahres. Dort können Sie Ihren Mitgliedern, Freunden und Förderern durch eine geschmackvoll gestaltete Glückwunschanzeige ein herzliches „Dankeschön“ preiswert und weitreichend übermitteln. Vorschläge entnehmen Sie bitte unserem Glückwunschkatalog für Weihnachts- und Neujahrsanzeigen, der bei unserem Anzeigenberater eingesehen werden kann. Oder sprechen Sie direkt mit uns.



Ihre LINUS WITTICH Medien KG  
Postfach 223, 91292 Forchheim  
Telefon: 09191/7232-0



Immer aktuell finden Sie unsere Gottesdienste auch auf unserer Homepage.  
<https://bistummainz.de/pfarrgruppe/reichelsheim-brensbach/>



**Kurz vor Annahmeschluss  
laufen bei uns die Telefone heiß!**

Geben Sie Ihre Anzeige rechtzeitig vor Annahmeschluss auf



## **Nils Mierschke ist Vizemeister der DMV NES500**



Nils Mierschke vom MSC Rodenstein e.V. im ADAC sichert sich mit zwei zweiten Plätzen punktgleich mit den Gesamtsiegern den Vizemeistertitel in der Gesamtwertung der Langstreckenserie des DMV.

Nachdem der Rennkalender durch die Corona Pandemie mehrfach geändert wurde und viele Rennen abgesagt werden mussten, fanden schließlich 2 Rennen statt. Das erste der beiden Rennen nutzte der Fränkisch-Crumbacher für einen Start auf einem Seat Leon TCR eines befreundeten Teams. Ohne jemals vorab in einem solchen Fahrzeug gesessen zu haben, konnte Nils in diesem 3 Stunden Rennen am Eurospeedway Lausitzring mit sehr schnellen und konstanten Zeiten sein Talent erneut unter Beweis stellen und auf Anhieb auf den zweiten Platz in der hart umkämpften Klasse fahren. Das zweite Rennen am Sachsenring nahm man wieder mit dem teameigenen VW Scirocco von Mierschke Motorsport in Angriff. Hier herrschten widrige Bedingungen, es regnete über die gesamte Renndauer und war für Ende September sehr kalt. Nils und sein Fahrerkollege Jörn Saal, ebenfalls im MSC Rodenstein führten lange Zeit die Klasse an, alles sah nach einem Sieg aus, jedoch warf eine Safety Car im letzten Stint das Team auf Platz 2 in der Klasse zurück. Trotz schnellsten Rundenzeiten konnte am Ende der Klassensieg nicht mehr erreicht werden, doch die Freude über Platz 2 war beim ganzen Team trotz allem riesig.

Durch diese zwei zweiten Plätze erreichte Nils schließlich in der Gesamtwertung der Rennserie den Vizemeistertitel. Für 2021 plant das Team Mierschke Motorsport wieder den Start mit dem Scirocco, zusätzlich will Nils eventuell Gaststarts in der Lamborghini Super Trofeo anvisieren. Hier konnte er bei einem Test im Frühjahr überzeugen (Echo berichtete).

## **Timo Voland überzeugt beim Debüt mit Mierschke Motorsport auf der Rundstrecke**



Nachwuchstalent des MSC Rodenstein e.V. im ADAC zeigt bei seinen ersten Erfahrungen auf der Rundstrecke im BMW 318ti Cup seines Team Mierschke Motorsport gute Leistungen.

Nach sehr erfolgreichen Zeiten im Kart- und Automobilsport erfolgte für Timo Voland in 2020 der Einstieg in den Rundstreckensport. Ursprünglich plante Mierschke Motorsport mit Timo den Start im DMV BMW 318ti Cup, doch diverse Rennabsagen oder Verschiebungen machten eine Planung schwierig, und auch Timo musste auf Grund seines Studiums umplanen. Somit nahm man sich vor, in 2020 erste Erfahrungen zu sammeln und sich auf 2021 vorzubereiten. 2 Testtage am nahe gelegenen Hockenheimring konnten erfolgreich absolviert werden, der von Mierschke Motorsport neu aufgebaute BMW lief tadellos.

Ende September sollte dann am Sachsenring der erste Renninsatz für Fahrer und Auto folgen, ein Gaststart im Rahmen der DMV BMW Challenge. Das Wetter spielte leider nicht mit, über das gesamte Rennwochenende waren die Bedingungen nass und kalt. Timo kam von Anfang an gut mit den schwierigen Bedingungen klar und etablierte sich im Mittelfeld der stark besetzten Klasse. In den beiden Rennen konnte er jeweils seine Positionen halten bzw. sogar verbessern, es reichte zu den Plätzen 10 und 7 bei über 15 Startern. Nils Mierschke, Teamchef und Fahrercoach bei Mierschke Motorsport zu Timos Leistung: „Timo hat das super gemacht, die Bedingungen hätten kaum schwieriger sein können. Der Sachsenring ist eine sehr anspruchsvolle Strecke, und dann noch die nassen Bedingungen. Wir sind sehr stolz, Timo hat erste Erfahrungen gesammelt und das Fahrzeug zu jeder Zeit unter Kontrolle gehabt, das lässt hoffen für 2021!“.

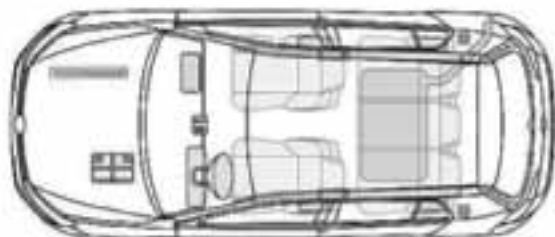
In 2021 plant Timo mit Mierschke Motorsport im Endurance Cup des DMV BMW 318ti Cups zu starten, hierfür sucht das Team noch einen zweiten Fahrer der sich das Cockpit mit Timo teilt. Auch Timo ist noch auf der Suche nach Partnern und Sponsoren für die kommende Saison, die ihn unterstützen.

## Die Feuerwehr informiert!

### Manchmal ist der Schutzengel überfordert – Rettungskarten können helfen!

Das Handy klingelt, das Kind quengelt - eine Sekunde Ablenkung kann ausreichen, um einen schweren Unfall zu bauen. Dank vieler Sicherheitsfeatures in modernen Autos ist die Wahrscheinlichkeit, einen solchen Unfall zu überleben, inzwischen hoch.

Was Fahrer und Mitfahrer bei einem Unfall zunächst hilft, kann ihnen später zum Verhängnis werden. Denn die Rettungskräfte können nicht einfach irgendwo anfangen, das Auto aufzuschneiden. Nicht ausgelöste Airbag-Patronen könnten explodieren, extra-gehärtete Stahlteile widerstehen den Schneidwerkzeugen. Eine Rettungskarte speziell für Dein Fahrzeugmodell kann hier wertvolle Sekunden sparen.



#### Wo bekomme ich meine Rettungskarte her?

Rettungskarten kann man im Internet zum Beispiel beim ADAC oder unter [www.motor-talk.de/rettungskarte](http://www.motor-talk.de/rettungskarte) herunterladen. Die Karte muss in Farbe ausgedruckt werden, damit alle Details zu erkennen sind.

#### Was mache ich mit der Rettungskarte?

Die Rettungskarte wird, mit dem Bild nach innen, zusammengefasst hinter der Fahrersonnenblende deponiert. Dies ist ein einheitlicher Platz, dort sucht die Feuerwehr gezielt nach.

#### Woher weiß die Feuerwehr dass ich eine Rettungskarte im Fahrzeug habe?



#### Rettungskarte im Fahrzeug

Mit Hilfe des Aufklebers „Rettungskarte im Fahrzeug“, diesen kann man sich auf den o. g. Seiten kostenlos bestellen.

Quelle: <https://www.motor-talk.de/rettungskarte>

#### Weitere Informationen unter:

[www.feuerwehr-fraenkisch-crumbach.de](http://www.feuerwehr-fraenkisch-crumbach.de)

## CDU verabschiedet Kandidatenliste für die Kommunalwahl 2021



Vorsitzender Walter Weidmann am Rednerpult bei seiner Begrüßung, daneben Andreas Rotzinger, Sandra Funken, Eric Engels und Kevin Schmauß

Bei der Kommunalwahl am 14. März 2021 entscheiden die Crumbacher Bürgerinnen und Bürger über eine neue Gemeindevertretung. Für diesen Wahltermin hat der CDU-Gemeindeverband nun die Weichen gestellt und seine Kandidatenliste verabschiedet. Die Mitgliederversammlung, wegen der Coronapandemie fand diese in der Aula der Rodensteinschule statt, bestätigte den Listenvorschlag mit einem einstimmigen Votum.



In der Aula sitzen die Anwesenden mit Maske und mindestens 1,50 m Abstand

Vorsitzender Walter Weidmann konnte neben den örtlichen Kandidaten auch Andreas Rotzinger, Landratskandidat für die bevorstehende Direktwahl willkommen heißen. Ebenso begrüßte er die Odenwälder Landtagsabgeordnete Sandra Funken, den neuen CDU-Kreisvorsitzenden Kevin Schmauß und Bürgermeister Eric Engels.

Stefan Rink, Sprecher des parteiinternen Wahlvorbereitungsausschusses für die Listenaufstellung, präsentierte den anwesenden Mitgliedern den ausgearbeiteten Vorschlag. Er freute sich, dass es der Arbeitsgruppe gelungen sei, neben erfahrenen Kräften auch einige neue Kandidaten zu gewinnen, die sich erstmals um einen Platz in den Crumbacher Gemeindegremien bewerben. Der Frauenanteil der Liste würde zwar erst bei einem Drittel liegen, doch immerhin sei es eine Verbesserung gegenüber von vor fünf Jahren.

Bekanntlich hat die aktuelle Gemeindevertretung im November 2019 mit einem nahezu einstimmigen Beschluss die Reduzierung von derzeit 23 auf zukünftig 15 Personen beschlossen.

Dann folgte die geheime Wahl unter Leitung von Andreas Rotzinger, der zuvor zum Versammlungsleiter gewählt worden war. Hier die komplette Kandidatenliste:

- |                        |                                 |
|------------------------|---------------------------------|
| 1. Eric Engels         | Bürgermeister                   |
| 2. Stefan Rink         | Diplom-Ingenieur                |
| 3. Heike Breid         | Förderschulpädagogin            |
| 4. Peter Kaffenberger  | Landwirt                        |
| 5. Brigitte Grießer    | Referentin im Personalbereich   |
| 6. Axel Merg           | Diplom-Ingenieur                |
| 7. Ottilie Röhner      | Architektin                     |
| 8. Achim Weidmann      | Technischer Angestellter        |
| 9. Natalie Zeisel      | Betriebswirtin (B.A.)           |
| 10. Jochen Habermehl   | Erster Justiz-Hauptwachtmeister |
| 11. Werner Kredel      | Diplom-Ingenieur i.R.           |
| 12. Sigrun Frank-Stöhr | Steuerberaterin                 |
| 13. Marcus Weber       | Steuerfachgehilfe               |
| 14. Thomas Wörner      | Schreinermeister und Fachlehrer |
| 15. Walter Weidmann    | Rentner                         |

Während der Stimmauszählung stellte sich Andreas Rotzinger als Landratskandidat bei den Crumbacher Mitgliedern vor und erläuterte die Schwerpunkte seines Wahlkampfes. Anschließend dankte Bürgermeister Eric Engels für den Vertrauensbeweis, der dem gesamten Kandidatenteam entgegengebracht wurde. Außerdem lobte er die gute Vorbereitung unter erschwerten Bedingungen.

## Berühmtes Ritterdenkmal



Junker Hans III. von und zu Rodenstein  
(Tuschzeichnung von Karl-Heinz Mittenhuber)

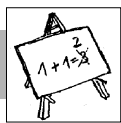
Eines der qualitativsten Ritterdenkmäler Deutschlands ist das Grabdenkmal von Junker Hans III. von und zu Rodenstein in der evangelischen Kirche in Fränkisch-Crumbach. Besonders ausdrucksvoll ist sein Antlitz, das der Bildhauer, Hans Eßler der Ältere genannt von Amorbach, nach



einer Totenmaske des Verstorbenen in Stein gemeißelt hat. Die Maske wurde in Rom gefertigt, denn der zweiundachtzigjährige Ritter verstarb im Jahre 1500 während einer Wallfahrt in der heiligen Stadt und liegt auf dem Campo Santo Teutonico, dem Deutschen Friedhof in Rom, begraben.

Im Kampf oder im Turnier bedeckte und schützte der nach vorn geschobene Schallerhelm zusammen mit der Barthaube das Gesicht vollständig. Der Augenschlitz im Helm gewährleistete die notwendige Sicht. Das faltenreiche und markante Antlitz von Junker Hans mit der charakteristischen Nase und den zusammengepressten Lippen war zur damaligen Zeit eines der ersten vorzüglichen Porträts in der deutschen Bildhauerkunst. Allerdings blickt der Ritter jetzt den Betrachter in der Fränkisch-Crumbacher Kirche mit leeren Augen an, denn die mit Farbe hervorgehobenen Pupillen sind im Laufe der Jahrhunderte verblasst. Der Zeichner unserer Abbildung hat die Augen mit Pupillen versehen, um das Gesicht von Junker Hans lebendiger wirken zu lassen.

Der verstorbene Ritter lebt weiter in der Rodensteinsage vom geisterhaften Zug zwischen den Burgen Schnellerts und Rodenstein.



## Schulnachrichten

### Der Eichelhäher soll dem Förster beim Aufforsten helfen



v.l.n.r Revierförster Felix Niedermaier, Max Alex, Nico Wagenbrenner



Ein Unterrichtsgang der anderen Art: 2 Schüler aus der Umwelt AG der Albert-Einstein-Schule haben als offizielle Mini-Delegation zusammen mit dem Revierförster Felix Niedermaier zwei selbst gebaute „Hähertische“ im Wald bei Niedernhausen aufgestellt und mit Eicheln und Esskastanien aufgefüllt. Die Hähertische wurden an einem vom Förster ausgewählten Standort aufgebaut. Dort sollen an zwei lichten Waldstellen, nahe der St. Jost Kapelle, an der früher Fichten standen, mit Hilfe des Eichelhähers junge Bäumchen gesät werden. „Der Eichelhäher (ein Rabenvogel) kann am Tag bis zu 100 Eichel als Nahrungsvorrat verstecken... und die Verstecke in der Erde auch wieder vergessen- wie das Eichhörnchen.“, erläuterte Felix Niedermaier den Kindern, die begeistert und geschickt

bei der Sache waren. Die Hähertische wurden von Max Alex (5G1) und Gregor Fröhlich (7G1) in Eigeninitiative in ihrer Freizeit gebaut. Nico Wagenbrenner (5G3) half Max Alex beim Aufbau am Freitagnachmittag im Wald. Die Hähertische werden von den Kindern ab und an kontrolliert und nachgefüllt. Daran dürfen sich gerne auch andere Interessierte beteiligen. Wichtig sei laut Revierförster Felix Niedermaier, der sich an diesem Mittag viel Zeit für die Aktion nahm, allerdings, dass Eicheln aus dem Wald verwendet werden, keine von Parkbäumen, die nicht an die Standorte angepasst seien. Jetzt bleibt nur zu hoffen, dass die Tische lange stehen und die Eichelhäher das servierte Futter annehmen und eifrig Eicheln verstecken und vergessen. Im Frühjahr wird sich dann zeigen, ob auf der Freifläche bereits neue Bäumchen zu sehen sind. Dies gilt es dann vor Verbiss zu schützen.

Annette Liebel-Kappes

Impressum

## Fränkisch-Crumbacher Nachrichten

mit den amtlichen Bekanntmachungen  
der Gemeinde Fränkisch Crumbach



Die Fränkisch-Crumbacher Nachrichten erscheinen wöchentlich jeweils freitags und werden an alle erreichbaren Haushalte des Verbreitungsgebietes verteilt.

- Herausgeber, Druck und Verlag:  
LINUS WITTICH Medien KG,  
Peter-Henlein-Straße 1, 91301 Forchheim, Telefon 09191/7232-0
- Verantwortlich für den amtlichen Teil:  
Der Bürgermeister der Gemeinde Fränkisch-Crumbach Eric Engels,  
Rodensteiner Straße 8, 64407 Fränkisch-Crumbach  
für den sonstigen redaktionellen Inhalt und den Anzeigenteil:  
Christian Zenk in LINUS WITTICH Medien KG
- Im Bedarfsfall Einzel Exemplare durch den Verlag zum Preis von € 0,40 zzgl. Versandkostenanteil.

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z. Z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Diese Preise sind der

**Wahnsinn!**

Jetzt **günstig drucken**  
online

**Druckkosten vergleichen und bares Geld sparen!**



**LW-FLYERDRUCK.DE**

Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien

„Unser Vater arbeitete  
so gerne im Garten!“

WIR GESTALTEN DIE  
TRAUERHALLE NACH  
IHREN WÜNSCHEN.

Heidelberger Straße 5  
64395 Brensbach

Tel. 06161-409

www.bestattungen-schnellbaecher.de



BESTATTUNGEN

**Schnellbächer**

Abschied mit Würde und Herz  
in Brensbach und Umgebung

Einfach artgerecht ernähren  
**Odenwälder**  
**Futtershop**  
**! Neu bei uns !**  
**Winter-Vogelfutter**



Meisenknödel mit und ohne Netz

Danziger Straße 2 (an der B45) - 64732 Bad König  
 ☎ (06063) 57709-31 - Inh. Alexander Stockert  
 Mo bis Fr 9-19 Uhr, Sa 9-16 Uhr, Do geschlossen  
[www.odenwaelder-futtershop.de](http://www.odenwaelder-futtershop.de)



# LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich bin für Sie da...

**Andreas Heck**

Ihr Gebietsverkaufsleiter vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?

**Mobil: 0177 9159848**

Tel: 06068 911826 • Fax: 09191 723230

a.heck@wittich-forchheim.de

www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

## Vermittlung von Wertpapier-Know how ist auch in Corona-Zeiten möglich Schulen beteiligen sich mit vielen Spielgruppen beim Planspiel Börse 2020.

Finanzwissen kommt nicht von allein. Im weltweiten Vergleich liegen europäische 15-Jährige weit hinter Gleichaltrigen aus Canada oder China (vgl. PISA Studie 2015). Der Ruf nach wirtschaftlicher Bildung im Unterricht und Alltag wird immer lauter. Einige Bundesländer haben daher in den letzten Jahren das Fach Wirtschaft in den Unterrichtsplan aufgenommen. Bereits seit 38 Jahren leisten die Sparkassen in Deutschland mit dem Planspiel Börse ihren Beitrag, Wirtschaftswissen praxisnah bei Schülern und jungen Erwachsenen zu fördern.

In diesem Jahr spielen 36 Teams aus verschiedenen weiterführenden Schulen sowie 26 Studenten- und Individualteams um die von der Sparkasse Odenwaldkreis ausgelobten Schul- und Gruppenprämien.

Das Auf- und Ab infolge der Corona-Situation sowie die Präsidentschaftswahl von Joe Biden in Amerika bestimmen und beeinflussen aktuell die Börsen.

„Der Bazar“ führt das Schülerranking der Depotwertung an.

Im Schülerwettbewerb führt das Team „Der Bazar“ von der Schule am Sportpark. Die schwankende Börsensituation und der Einstieg zum richtigen Zeitpunkt ermöglichte es dem Team in der ersten Spielhälfte, ihr Startkapital von 50.000 Euro auf 54.104 Euro zu steigern. Dahinter liegt aktuell die Gruppe „InvestorenFDH“ (Schule am Sportpark), gefolgt von der drittplatzierten Gruppe „ESLRESLR“ (Theodor-Litt-Schule).

„Plastikbaum“ führt derzeit das Ranking im Individual-/Studenten-wettbewerb „Plastikbaum“ übernimmt die Halbzeitführung mit einem Depotgesamtwert von 107.495 Euro. Im Planspiel Börse Plus können die Teilnehmenden jeweils 100.000 Euro Startkapital in zwei Spieldepots mit verschiedenen Anlagestrategien investieren. Auf den Plätzen zwei und drei halten sich aktuell „InVestOr“ und „Quiet Distortion“

Nachhaltigkeit als Anlageaspekt gewinnt an Bedeutung

Der Themenschwerpunkt „Nachhaltigkeit“ ist ein im Planspiel Börse integrierter Wettbewerb mit dem Ziel, zukunftsorientiertes und verantwortungsvolles Handeln schon bei jungen Leuten zu fördern. In dieser Bewertung beschäftigen sich die Teilnehmenden mit der Nachhaltigkeit bei Geldanlagen, deren Kriterien und Auswahlverfahren. Die erfolgreichste Anlagestrategie weist derzeit bei den Schülerteams das Team „Der Bazar“ auf, das auf nachhaltige Wertpapiere setzte und so zur Halbzeit schon einen Ertrag von 4.111 Euro nur aus nachhaltiger Geldanlage erwirtschaften konnte. Auf dem zweiten Platz steht das Team „Not so intelligent Investors“ (Georg-August-Zinn-Schule), vor „Investoren FDH“.

Bei Planspiel Börse Plus investierte das Team „Quiet Distortion“ am besten in nachhaltige Wertpapiere und liegt mit einem Ertrag von 3.738 Euro an der Spitze, dicht gefolgt von „Lisca“ und „Oliver Reichart“.

Der Countdown läuft! Noch ist nichts entschieden, denn die diesjährige Spielrunde läuft noch bis zum 9. Dezember 2020. Auf die je drei erstplatzierten Schülerteams und Teams von Planspiel Börse Plus in der Depotgesamt- und der Nachhaltigkeitsbewertung warten bei der Sparkasse Odenwaldkreis attraktive Geldpreise.

Nützliches und praxisnahes Finanzwissen Mit dem Planspiel Börse engagieren sich die Sparkassen für die finanzielle Bildung bei Schülern und jungen Erwachsenen. Es ist ein Online-Wettbewerb, bei dem verschiedene Zielgruppen mit fiktivem Kapital an der Börse handeln. Es vermittelt Grundkenntnisse über die Funktionsweisen der Börse nach dem Prinzip „Learning by doing“. Es gewinnen die Teams, die durch den Kauf und Verkauf von konventionellen oder nachhaltigen Aktien den größten Wertzuwachs in ihrem virtuellen Depot erzielen. Die Teilnehmenden setzen sich mit den Kapitalmärkten und dem aktuellen Wirtschaftsgeschehen auseinander und profitieren so auch für die eigene Finanzplanung.



**Kurz vor Annahmeschluss  
 laufen bei uns die Telefone heiß!**

Geben Sie Ihre Anzeige rechtzeitig vor Annahmeschluss auf



Anzeige

## Tier der Woche SHERLOCK

Der Verein „Tiere in Not Odenwald e.V.“ sucht ein Zuhause für SHERLOCK.

Sherlock ist im Februar 2019 geboren und kam zusammen mit seinem Bruder Watson 2019 bei Tiere in Not Odenwald an. Der Labrador-Mischling war schon damals ein schüchterner



Junghund. Ein erster Vermittlungsversuch hat leider nicht geklappt, denn Sherlock zeigt sich fremden Dingen und Situationen, auch Menschen und Hunden gegenüber nach wie vor äußerst misstrauisch und verteidigungsbereit. Sherlock bindet sich eng an einen Menschen in der Familie, bei dem ist er schmusig und fröhlich - auf den Rest könnte er gerne verzichten. Für den jungen Kerl braucht es jemanden, der viel Erfahrung im Umgang mit solchen Hunden hat und Sherlock in Ruhe die Welt erklärt.

Wenn Sie SHERLOCK einmal kennenlernen möchten können Sie sich an die Ansprechpartnerin Gerlinde Feser unter 0152/29589726; Mail: shop@puppentreff.de; das TINO-Büro unter 06063/939848 wenden oder sich vorab auf [www.tiere-in-not-odenwald.de](http://www.tiere-in-not-odenwald.de) informieren.

Wir bitten um ihr Verständnis, das Aufgrund der derzeitigen Situation ein Kennenlernen nur nach einer telefonischen Absprache erfolgt.

**WIR GEBEN IHRER ANZEIGE DEN RICHTIGEN SCHWUNG!**

Anzeige

## Mitten in Crumbach und doch im Grünen Crumbacher Stellplatz für Wohnmobile eröffnet

**Fränkisch-Crumbach.** Mit einem kleinen Festakt wurde vergangene Woche der neu eingerichtete Stellplatz für 4 Wohnmobile eröffnet. Nach einem Planungs- und Realisierungszeitraum von knapp 2 Jahren ist es endlich soweit: „Camper, kommt nach Crumbach“, rief bei einem Gläschen Sekt Klaus Schulze aus, der als Vorstandsmitglied des Wirtschafts- und Verkehrsvereins (WVV) Fränkisch-Crumbach das Projekt „Crumbach-Camping“ leitete und erfolgreich zusammen mit der Gemeinde und einigen Sponsoren umsetzte. „Das ist ein guter Tag für unsere Gemeinde“, freute sich auch Günter Horn, 1. Vorsitzender des WVV.

Über eine zentrale Säule können 4 Wohnmobile gleichzeitig mit Strom und Wasser versorgt werden. Zudem ist für die Zukunft noch eine Entsorgungsstation für Chemie-Toiletten in fußläufiger Nähe geplant. Bis zu 3 Übernachtungen sind für die Reisemobilisten möglich. Und das Beste: Die Stellplätze sind zwischen Volksbankparkplatz und Hammerwurfplatz mitten in Crumbach und trotzdem ruhig gelegen unter uralten Buchen. „Das ist fast wie Urlaub in der Provence, nur noch einen Tick schöner“, meinte Bürgermeister Eric Engels. Schöner auch deshalb, weil Einkaufsmarkt, Bäcker und Café in unmittelbarer Nähe sind. Camper-Herz, was willst du mehr? Damit das Ganze schon bei der Eröffnung nach Camping und Urlaub aussieht, hat das Otzberger Autohaus Lutz mit Geschäftsführer Civito Carroccia zwei Wohnmobile für den Fototermin zur Verfügung gestellt. Alles machbar und möglich, wenn die Odenwälder sich untereinander gut verstehen und gemeinsam im Sinne eines florierenden Tourismus handeln.



Und herbstlich lachen Sonne und fröhlich das Camping-Komitee (v. l.): WVV-Vorstände Klaus Schulze und Günter Horn sowie Autohaus-Lutz-Geschäftsführer Civito Carroccia und Arnold Zörgiebel, ebenfalls WVV-Vorstand sowie Bürgermeister Eric Engels

## MSB Garten und Landschaftsbau

Alles rund um Ihr Haus und Ihren Garten

- Häckseln von Gehölz
- Sägen und Spalten von Ihrem Holz
- Mähen und Mulchen bis 1 ha
- Brennholz/Kaminholz nach Wunsch
- sämtliche anfallenden Gartenarbeiten
- ob groß oder klein
- Terrassen & Zäune ganz nach Ihren Wünschen
- Holzspaltung vor Ort

**Sabrina Burkhardt**

Telefon: 06164 5160234 Mobil: 0176 43544860

Rodensteiner Straße 28 64407 Fränkisch-Crumbach

**A**nnahmestelle für Privat- und Familienanzeigen  
in den Fränkisch Crumbacher Nachrichten

**HoPaLa** Der freundliche Laden für Bücher und Geschenke

Buch und Spiel Darmstädter Str. 11 • Telefon 06164-3785



Inh. Oliver Kaupp  
Breitenbachstraße 18  
72178 Waldachtal-  
Lützenhardt  
Nördlicher Schwarzwald  
Tel. 07443/9662-0  
Fax 07443/966260

## Der Schwarzwald ruft...

Lassen Sie sich wieder verwöhnen  
und sammeln neue Kräfte ...

### Die kleine Auszeit

(Nicht über Weihnachten oder Silvester buchbar!)  
voraussichtlich wieder ab dem 3. Dezember geöffnet.

Immer Donnerstag oder Freitag bis Sonntag

2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension

1x festliches 6-Gang-Menü, 1x Obststeller

1x Kaffee und Kuchen

1x kleine Flasche Wein

**2 Nächte p.P. ab 185,-€**

### Weihnachtswoche

7 Übernachtungen mit Halbpension,

6x Menüwahl aus 3 Gerichten

1x festliches 6-Gang-Menü

am 1. Weihnachtsfeiertag

1x Kaffee und Kuchen

**p.P. ab 478,-€**

## Unsere Pluspunkte:

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region. („Im Moment“ dürfen wir wegen den Corona-Hygiene-Bedingungen kein Büfett anbieten)

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage

[www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder

fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

*Wir freuen uns auf Sie!*

Rätsel Spaß

Kreuzworträtsel | Sudoku



-Anzeige-

Natürliche Pflegetipps für Schwangerschaft

(djd-k). Streichelzarte Haut, ein strahlender Teint und elastisches Gewebe: Es wäre schon schön, wenn sich daran in der Schwangerschaft nichts ändert. Muss es auch nicht zwangsläufig. Zwar sind die Hormonumstellung und der wachsende Babybauch eine Herausforderung für den weiblichen Körper. Werdende Mütter können aber mit natürlicher Pflege und bewährten Hausmitteln viel tun, um sensible Haut zu beruhigen, das Bindegewebe zu stärken und sogar übermäßiger Gewichtszunahme vorzubeugen.

Ein Ansatz aus der Naturheilkunde ist die Anwendung basisch-mineralischer Körperpflegesalze. Darauf schwört auch Zweifach-Mama und Model Monica Meier-Ivancan. Die richtige Ernährung spielt ebenso eine große Rolle. Weitere Infos sowie eine Broschüre zum Thema gibt es auch unter www.pjentschura.com.

Mit dem E-Bike sicher unterwegs

(djd-k). E-Bikes boomen: Laut dem Zweirad-Industrie-Verband ZIV wurden letztes Jahr 1,36 Millionen Elektroräder verkauft. Das ist ein Zuwachs von rund 39 Prozent. Grund für den Hype ist der Wunsch der Käufer nach zeitgemäßer Mobilität - für alltägliche Wege wie für die Freizeit. Allerdings sollten Nutzer die Gefahren nicht unterschätzen und ihre körperlichen Voraussetzungen checken. Hörakustiker Peter Niessen von

audibene weiß: „Spätestens ab 50 nimmt die Hörfähigkeit ab. Das geschieht meist schleichend und wird anfangs nicht ernst genommen. E-Biker sind aber durch die Geschwindigkeiten, die sie selbst erreichen können, und durch die Dichte des Straßenverkehrs besonders gefährdet.“ Er rät daher dazu, einen diskreten Sofort-Hörtest per Telefon zu machen. Nummer unter www.audibene.de.

Sudoku grid with some numbers filled in.



Numbered grid for word search clues.

Large crossword puzzle grid with clues in German, such as 'Robbenart', 'Geschwindigkeit', 'german. Sippen-eigentum'.



## Energiegenossenschaft Odenwald weiter auf Wachstumskurs

Anzeige



In Anbetracht der Pandemie führt EGO Generalversammlung virtuell durch ERBACH. „Sol lucet omnibus“, wie der Lateiner sagt. Als besonders profitabel erwiesen hat sich diese einfache Weisheit im Jahr 2019, in dem die Erträge der Energiegenossenschaft Odenwald eG (EGO) aus Photovoltaikanlagen um rund

sieben Prozent zugelegt haben. Diese frohe Botschaft passte zu dem insgesamt erfreulichen Ergebnis, das die EGO am Donnerstag (5. November 2020) ihren Mitgliedern auf der Generalversammlung vorstellen durfte. „Damit haben wir die Stromversorgung auf zirka 2800 Odenwälder Haushalte steigern können“, so EGO-Vorstandsvorsitzender Christian Breunig. Die Versammlung selbst fand im elften Jahr seit der Gründung der Genossenschaft zum ersten Mal virtuell statt. Die Entscheidung, das Internet zum Austragungsort zu erklären, war bereits recht früh gefallen, lange bevor eine Zusammenkunft in dieser Größenordnung Pandemie-bedingt nicht mehr erlaubt war. Immerhin haben im Vorjahr rund 200 Mitglieder ihr Recht auf Mitbestimmung wahrgenommen. Es galt, auch unter Corona-Bedingungen einen Weg zu finden, die Mitglieder umfassend zu informieren, ohne gesundheitliche Risiken eingehen zu müssen. „Bereits im September haben Aufsichtsrat und Vorstand sich dazu entschieden, ein vom Genossenschaftsverband ausgearbeitetes rechtssicheres Format zu nutzen, um online mit den Mitgliedern in Kontakt zu treten“, schickte Christian Breunig der Versammlung voraus.

An diesem digitalen Konferenzformat nahmen über 100 EGO-Anteilbesitzer teil, die auf diesem Weg auch ihr Stimmrecht wahrgenommen haben. Durch die Tagesordnung führte der Vorsitzende des Aufsichtsrats, Karl Heusel.

Wie bereits im Vorjahr, profitieren die rund 2850 Mitglieder am Erfolg der Genossenschaft mit einer Basisdividende von 1%; hinzu kommt eine erfolgsabhängige Dividende von einem halben Prozent. Die Ausschüttung von rund 188 000 Euro ist Teil eines Jahresüberschusses, der inklusive Gewinnvortrag auf 594 000 Euro (Jahr 2018: 453 000) gestiegen ist. 180 000 Euro wurden den Rücklagen zugeführt. „Seit Gründung der EGO wurden bereits über 1,15 Millionen Euro an Ergebnisrücklagen gebildet“, so Christian Breunig in seinem Jahresbericht. Mit 48,0 Millionen lag die Bilanzsumme leicht hinter dem Wert des Vorjahres (50,6). Mit 15,0 Millionen (14,4) konnte das Eigenkapital wiederholt leicht aufgestockt werden; an Umsatzerlösen wurden 8,4 Millionen (4,9) erzielt.

Alle Online-Abstimmungen erfolgten einstimmig oder mit nur vereinzelt Gegenstimmen. Zu entscheiden hatten die zugeschalteten Mitglieder über die Entlastung des Aufsichtsrats und des Vorstands sowie über die Feststellung des Jahresergebnisses und der Gewinnverwendung. Zur Entscheidung stand ferner die Besetzung von zwei Positionen des insgesamt vierköpfigen Aufsichtsrats an. Mit einem eindeutigen Vertrauensbeweis wurden Rainer Eckert und Sabine Krämer-Eis für weitere drei Jahre in ihren Ämtern bestätigt. Der Konferenz zugeschaltet war Rüdiger Stecher vom Genossenschaftsverband, der mit den Worten „Die EGO ist weiter auf einem guten Kurs“ den Prüfungsbericht vorstellte.

Unter dem Motto „Zukunft gemeinsam gestalten“ stellte Thomas Mergenthaler den Bericht des Vorstands vor. Näher ging er auf die Schwerpunkte der Geschäftsfelder sowie auf die Mitgliederentwicklung, das wirtschaftliche Ergebnis und die Energieagentur Odenwald ein. Mit zwei großen Anlagenzubauteilen (Gewerbefabrik Erbach und Kindertagesstätte Schaaheim) ist die Zahl der Photovoltaikanlagen im Besitz der EGO auf 88 gestiegen. Die installierte Leistung liegt nun bei zirka 7,5 Megawatt; Energie erzeugt werden konnten rund 8,5 Millionen (7,8) Kilowattstunden im Jahr. Auf der Basis Eigenverbrauch und Einspeisung verfolgt die EGO weiterhin das Ziel, neben der Belegung eigener Gebäude Dachflächen ab einer Größe von 300 Quadratmetern zu pachten. Zu Beginn des Jahres auf den Weg gebrachte wurde eine Solar-Kooperation mit dem erfahrenen Projektentwickler ABO Wind Solar mit Sitz in Wiesbaden. In Planung sind Freiflächenanlagen an drei Standorten im Odenwaldkreis: in Mossautal/Unter-Mossau, Oberzent-Beerfelden und in Reichelsheim-Gumpen. Thomas Mergenthaler stellte das „Mitgliederdarlehen Regio“ vor, das in Form einer Bürgerbeteiligung einen wichtigen Beitrag zur Energiewende auf regionaler Ebene leistet. Im Geschäftsfeld Windenergie wurden seit Mai 2014 keine weiteren Investitionen mehr getätigt. Unverändert Bestand habe die Position, sich an keiner Bebauung zu beteiligen, die auf lokaler Ebene nicht erwünscht sei.

Dagegen ausbauen werde die EGO ihre Rolle als Dienstleister für Landkreise, Städte und Gemeinden, warf Christian Breunig einen Blick in die Zukunft: „Unsere Geschäftsmodelle waren und sind von Beginn an auf Nachhaltigkeit ausgelegt. Aktuell wurden hier Projekte in Offenbach (Grundschule) und Schaaheim (Kita) umgesetzt. Alle Projekte auf dem Gebiet Soziale Infrastruktur garantieren für beide Seiten Planungssicherheit“. Zuversichtlich äußerte der EGO-Vorstandsvorsitzende sich hinsichtlich möglicher Auswirkungen durch die Coronapandemie.

Die Krise habe an der stabilen Beschäftigungs- und Wirtschaftslage nichts geändert. Seiner Prognose nach könne die Kurve sogar nach oben zeigen, denn „die Nachfrage nach Neubauten und Sanierungen von Gebäuden nach ökologischen und nachhaltigen Kriterien hat erkennbar zugenommen“.

Bildunterschriften:

2019 war ein hervorragendes Sonnenjahr. Die EGO hat ihre Zahl an Photovoltaikanlagen auf 88 erhöhen können (Foto: Bierhallen von Erbach, EGO)

Die beiden Vorstände der EGO (von links) Thomas Mergenthaler und Christian Breunig während der virtuell durchgeführten Generalversammlung



## Sie benötigen Visum-, Führerschein- oder Biometrische Passbilder?

Gerne können Sie zu unseren Öffnungszeiten vorbeikommen.

**Tel. 06164 1422. Gerne mit Termin.**



**KATZENMEIER | MEISTERBETRIEB**  
OPTIK | UHREN | SCHMUCK | FOTO

Darmstädter Str. 18 | 64407 Fränkisch-Crumbach  
katzenmeier@t-online.de  
www.brillen-uhren-katzenmeier.de

## Gestalten Sie Ihre Wunschhaustür!

**KOLMER**  
Fenster - Türen - Wohnlösungen - Licht

RC2 inklusive  
abgestimmt vom Preiswertesten  
von 333,00 €

kontakt@kolmer-fenster.de    www.kolmer-fenster.de  
Am Oben Waldweg 2 • 14471 Erftstadt • Telefon: 0346 62 - 12 11 • Fax: 91 01 85



### UNSERE LEISTUNGEN IM ÜBERBLICK

- Containerdienst & Wertstoffhof
- Abfallentsorgung und Verwertung
- Vermietung von Baumaschinen
- Baggerarbeiten & Schüttgutbaustoffe

BCD Containerdienst GmbH & Co. KG

Zeller Gewerbezentrum 27 | 64732 Bad König/Zell | Tel.: 0 60 63 - 91 35 47

www.bcdcontainerdienst.de | info@bcdcontainerdienst.de

**IDEAL**  **Bad**  
Wasser    Wärme    Wohlfühl

Alles, was ein Mensch sich vorstellen kann,

kann er auch erreichen.

**Das ideale Bad aus Meisterhand.**

IDEAL Bad · www.ideal-bad.de · 06161 512

## Kleingedrucktes, großer Ärger.

Unterschreiben Sie nichts, was Sie nicht genau verstanden haben.

Wir wollen,  
dass Sie  
sicher leben.



Ihre Polizei

[www.polizei-beratung.de](http://www.polizei-beratung.de)

Anzeige

### Stiftung der Sparkasse Odenwaldkreis fördert ehrenamtliches Engagement!

Förderpreis „Stille Helfer – starke Typen“ zum 4. Mal ausgeschrieben

Der Odenwaldkreis braucht Menschen, die sich durch ihren persönlichen Einsatz für unsere Gesellschaft stark machen. Im respektvollen Umgang miteinander, im voneinander Lernen und im miteinander Gestalten. Deshalb hat die Stiftung der Sparkasse Odenwaldkreis gemeinsam mit Schulleiter\*innen aus dem Odenwaldkreis den Förderpreis „Stille Helfer – starke Typen“ initiiert.

Angesprochen werden die „stillen Helfer“, die Mitbürger zusammen bringen, eine liebens- und lebenswerte Gesellschaft in ihrem schulischen und privaten Umfeld schaffen, die Zivilcourage zeigen und die sich in vielfältiger Weise ehrenamtlich für ihre Mitmenschen stark machen.

Beteiligen können sich alle Schüler\*innen (als Einzelperson, Gruppe, AG), von der Grundschule bis hin zu den weiterführenden Schulen mit Oberstufe und Förderschulzweigen. Die Stiftung der Sparkasse Odenwaldkreis stellt insgesamt bis zu 10.000 Euro für diesen Förderpreis zur Verfügung.

Die Aktivitäten können ein weites Spektrum umfassen: Einsatz in den Bereichen Integration, Flüchtlingshilfe, Obdachlose, Vereine, Schulen, Familie, Nachbarschaft, Aktionen gegen Gewalt/Extremismus, Nachhilfe, Schülerpatenschaften, Begleitung von behinderten Menschen, Einsatz für Umwelt, Tiere und vieles mehr. Gefragt sind alle ehrenamtlichen Engagements und Projekte, die unsere „Welt“ in und außerhalb der Schule menschlicher machen.

Die eingehenden Bewerbungen werden von einer Jury beurteilt, die sich aus Vertretern der Odenwälder Schulen, des Kreisschülerrats, Repräsentanten des öffentlichen Lebens sowie der Stiftung der Sparkasse Odenwaldkreis zusammensetzt. Die Beurteilung erfolgt letztendlich nach Kriterien wie zum Beispiel der Vorbildcharakter, die soziale Nachhaltigkeit und der Nutzen für die Gemeinschaft.

Die Schirmherrschaft haben Landrat Frank Matiaske und der bekannte Hirnforscher Professor Dr. Gerald Hüther übernommen.

„Unsere Region profitiert vom Engagement der zahlreichen jungen Menschen, die sich für andere einsetzen, unser Lebensumfeld mitgestalten und Verantwortungsbewusstsein, Teamgeist und Empathie zeigen. Wir freuen uns, ihnen mit diesem Förderpreis die hochverdiente Anerkennung im Rahmen der Initiative „Stille Helfer – starke Typen“ aussprechen zu können“, sagt Landrat Frank Matiaske.

„Wir wollen, gemeinsam mit den Schulen, über diesen Förderpreis das vorbildliche Engagement unserer Odenwälder Schüler\*innen wertschätzen, belohnen und öffentlich herausheben, so Karlheinz Ihrig, Vorstandsvorsitzender der Sparkasse Odenwaldkreis.“

Die Ausschreibungsunterlagen für den laufenden Wettbewerb sind in den Sekretariaten aller Schulen erhältlich. Sie stehen zusätzlich per Download auf der Website [www.sparkasse-odenwaldkreis.de/stiftung](http://www.sparkasse-odenwaldkreis.de/stiftung) zur Verfügung. Die Bewerbungen können bis 11. Dezember 2020 bei der Stiftung der Sparkasse Odenwaldkreis oder bei den Schulen – in digitaler Form – eingereicht werden. Es winken Geldpreise bis zu 750 Euro und hochwertige Sachpreise.



## Stellenmarkt

Anzeige online buchen:  
[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)



© Kurhan - Fotolia

### HAUS BROMBACHTAL

Ein Haus der Cornelius Helferich Stiftung

### Stellenausschreibung

Haus Brombachtal in Brombachtal  
Haus Rosengarten in Bad König  
Haus Reichelsheim in Reichelsheim  
Tagesstruktur Seniorenförderung in Brombachtal  
Betreutes Wohnen in Reichelsheim



In unserer Wohnstätte in Bad König für erwachsene Menschen mit geistiger und / oder Mehrfachbehinderung ist zum **01.01.2021** oder später eine Stelle – zunächst auf zwei Jahre befristet – als:

### Heilerziehungspfleger/innen Erzieher/innen Gesundheitspfleger/innen (oder vergleichbare Ausbildung als Fachkraft)

in Teilzeit mit 20 bzw. 30 Stunden wöchentlich zu besetzen.  
Bei guter Eignung ist eine unbefristete Übernahme geplant.

#### Ihre Aufgaben

- Betreuung und Förderung inkl. der notwendigen Pflege
- Planung und Umsetzung tagesstrukturierender Hilfen
- Verständnissvolle und professionelle Begleitung und Unterstützung
- Durchführung von Maßnahmen zur Entwicklung, Erhaltung und Weiterentwicklung von Fähigkeiten und Fertigkeiten

#### Ihr Profil

- abgeschlossene Berufsausbildung
- Erfahrung in der Arbeit mit Menschen mit Behinderungen
- Fähigkeit zur Verknüpfung pädagogischer und pflegerischer Arbeiten
- Sozialkompetenz
- Flexibilität und Organisationsvermögen
- hohes Maß an fachlichem, kreativen und persönlichem Engagement
- kommunikative Kompetenz und Einfühlungsvermögen
- Teamgeist

#### Wir bieten

- eine interessante und verantwortungsvolle Tätigkeit
- ein gutes Arbeitsumfeld in einem motivierten Team
- individuelle Einarbeitung und Fortbildungsangebot
- am TVöD orientiertes Einstellungsgehalt
- und eine zusätzliche Prämie nach persönlichen Leistungszielen

#### Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:

Haus Brombachtal gGmbH  
Zeller Straße 189, 64753 Brombachtal  
[bewerbung@haus-brombachtal.de](mailto:bewerbung@haus-brombachtal.de)

© Alexander Rathes - Fotolia





# Stellenmarkt Traumjob finden.

Anzeige online buchen: [anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)



Leben und arbeiten, wo andere Urlaub machen.

Für eine Grundschule im Raum Erbach/Michelstadt suchen wir kurzfristig eine/einen

## Schulsekretär\*in (EG 6 TVöD)

in Teilzeit bis max. 27 Wochenstunden, befristet als Krankheitsvertretung bis voraussichtlich Sommer 2021.

Im Rahmen der zu leistenden Wochenarbeitszeit ist das Schulsekretariat jeweils vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr zu besetzen. Für die Tätigkeit sind sehr gute und aktuelle Kenntnisse der MS-Office-Programme WORD, EXCEL und OUTLOOK unerlässlich.

Die ausführliche Stellenausschreibung sowie die Möglichkeit zur Bewerbung finden Sie unter [www.mein-check-in.de/odenwaldkreis](http://www.mein-check-in.de/odenwaldkreis).



Kreisausschuss des Odenwaldkreises, Personalamt,  
Michelstädter Str. 12, 64711 Erbach, Telefon: 06062 70-216

## Seitz+ Das Sanitätshaus

Zur Verstärkung unseres Sanitätshauses in Michelstadt suchen wir ab sofort in Vollzeit eine/n

**Med. Fachangestellte/r, Gesundheits- u. Krankenpfleger/in, Altenpfleger/in, PKA / PTA**

Bitte richten Sie eine aussagekräftige Bewerbung an:

Seitz Orthopädietechnik GmbH  
Herr Andreas Berger  
Erbacher Straße 60, 64720 Michelstadt  
E-Mail: [michelstadt@ortho-seitz.de](mailto:michelstadt@ortho-seitz.de)

[www.ortho-seitz.de](http://www.ortho-seitz.de)

**Gesucht.  
Gefunden.  
Traumjob.**



Stellenanzeigen im

Amts- und Mitteilungsblatt.

© Robert Kneschke - Fotolia



BAUMANN & BAUMANN Steuerberater und Rechtsanwälte. Seit 1975.  
2020: 80 Personen, 2 Standorte.

Zukunftsorientiert. Verantwortungsvoll. Persönlich.

**Wir suchen: Mitarbeiter (m/w/d) mit Berufserfahrung für unsere Steuerabteilung, auch Steuerberater, zur eigenverantwortlichen Erstellung von Jahresabschlüssen und Steuererklärungen sowie der aktiven Beratung unserer Mandanten.**

Bewerbungen per: Online\*, Post, Telefon, Videochat oder persönlich auf einen Kaffee.  
Bei Fragen steht Ihnen Herr Markus Hartmann gerne zur Verfügung.

\* [www.baumann-baumann.de/kanzlei/jobs](http://www.baumann-baumann.de/kanzlei/jobs)

**BAUMANN & BAUMANN** PartmbB Steuerberater Rechtsanwälte  
Nieder-Ramstädter Straße 25 64372 Ober-Ramstadt und Walther-Rathenau-Allee 17 64720 Michelstadt  
Tel +49 (0) 61 54 / 63 41 0 Fax +49 (0) 61 54 / 63 41 80 [info@baumann-baumann.de](mailto:info@baumann-baumann.de)

BAUMANN & BAUMANN STEUERN. RECHT. STRATEGIE.



© Light Impression - Fotolia

**Wir kaufen Ihren Gebrauchten**  
Hohe KM, o. TÜV.  
Tel. 06255-1335 od. 0171-3586519

**Grüß Gott!** Suche Modeschmuck, Kristalle und alte Nähmaschinen, zahle Höchstpreise. Tel. 0911-13345333

**Suche hochwertige Damen-und Herrenabendgarderobe** aller Art. Hüte und Handtaschen. Zahle in bar. Tel. 0177-5066621

**Suche Oldtimer,** Mercedes Benz, BMW, Porsche, von privat. Seriöse Abwicklung, zahle in bar. Tel. 0177/5066621

**Sandbach, 2 ZKB Terrasse,** 70 m², 2 Zimmer in 2-FH nur an NR zu vermieten! Tel. 06163/938483 ab 16 Uhr oder AB 470,-€ + NK + KT

**Schönes altes Klavier** ca. um 1920, satter, voller Klang sehr schöne Maserung. VHB 350,-€. Tel. 0176/47100213

**Mercedes-Benz ML SUV,** Modell 11/2003, Vollausstattung, 8-fach bereift, Top-Zustand, TÜV neu, Preis VB, Mobil 01575 7303132

**Sammler kauft militärische Orden,** Urkunden, Ehrenzeichen, Uniformen, Fotos. Bitte alles anbieten. Tel. 06061 73445

**Liebhaber sucht Sandsteintröge!** Krautstand, Brunnentrog, rund oder viereckig. Abholung. Zahle bis 1.000 €. Tel. 0163 6387391

**Übernehme kostengünstig Haushaltsauflösungen,** verwertbares wird angerechnet, besenreine Übergabe Güzel Orkan Tel. 01777384779 oder 06062/9195787

**Fahrrad-Reparaturen**  
Vor-Ort, Hol- und Bring-Service, alle Marken und Ersatzteile, in kurzer Zeit, Neu- und Unikaträder, BOSCH E-Bike Service.  
**Tel. 0171 3641643**  
[www.schmidt-adventureparts.de](http://www.schmidt-adventureparts.de)

**Stellplätze in Reichelsheim OT** für Wohnwagen, Wohnmobile und anderes zu vermieten. Tel. 06164-912886

**Suche Wohnung, Haus** zu mieten oder zu kaufen ab 60qm, Erdgeschoss. T.: 06162/9173519 Danke!

**Wir sind eine junge Familie** auf der Suche nach einem Hof mit einem Zweifamilienhaus od. 2 Häusern mit großem Grundstück für unsere 3 Pferde. Möglich wäre auch ein Grundstück zum Bau unseres Traumhauses mit angrenzender Weide zur Nutzung als Weidefläche unserer Pferde + Offenstall. Wir freuen uns über jeden Tipp. Bei positiver Vermittl. zahlen wir eine Belohnung von 1.500,- €. Tel. 0151-65693333

**Ihre private Kleinanzeige**

**Auflage 52.000**

**Einfach buchen und einmalig allen Ausgaben dabei sein.**



**\*Ihre Kleinanzeige erscheint in allen diesen Ausgaben:**

Bad König, Brensbach, Breuberg, Brombachtal, Erbach, Fränkisch-Crumbach, Groß-Bieberau, Hirschhorn, Höchst, Lützelbach, Michelstadt, Mossautal, Modautal, Oberzent, Reichelsheim

Gehen Sie gleich auf [www.wittich.de/Objekt72388](http://www.wittich.de/Objekt72388) und geben Sie diese dort online auf.

Oder füllen Sie dieses Formular aus und schicken Sie es an uns.

schon ab **10,- €**

**Wichtiger Hinweis:** Bitte beachten Sie beim Ausfüllen der Felder, dass hinter jedem Wort, jeder Zahl, jedem Satzzeichen ein Kästchen als Zwischenraum frei bleibt.

Grid of 20x10 small boxes for text entry.

► Bis hierher für 10,- € inkl. MwSt.

Grid of 20x10 small boxes for text entry.

► Bis hierher für 15,- € inkl. MwSt.

Bitte geben Sie Ihre genaue Anschrift an.

Name / Vorname  
Straße / Hausnummer  
PLZ / Ort

- Chiffre:** Achtung! Für die Zusendung der Zuschriften fällt eine einmalige Gebühr von 5,- € an.
- Anzeige mit Rahmen.** Der Rahmen kostet 5,- € zusätzlich.

Wünschen Sie Bankeinzug, geben Sie Ihre Bankverbindung an oder legen Sie Ihrer Bestellung Bargeld bei.

Bankeinzug           Bargeld liegt bei

SEPA-Lastschrift-Mandat Gläubiger-ID: DE130260000116620

Ich/Wir ermächtige/n die LINUS WITTICH Medien KG, eine einmalige Zahlung in Höhe des aus obigem Auftrag resultierenden Gesamtbetrags von meinem/unserem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein/weisen wir unser Kreditinstitut an, die von LINUS WITTICH Medien KG auf mein/unser Konto gezogene Lastschrift einzulösen. Die Mandatsreferenz wird separat mitgeteilt. Hinweis: Ich kann/wir können innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem/unserem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.

IBAN DE [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ]

Ihre hiermit übermittelten Daten werden nur zur Erfüllung des Auftrages verwendet und gem. den gesetzlichen Vorschriften gespeichert. Ihre Anzeige ist auch über den Erscheinungstag hinaus in unserem Online-Portal zu finden.

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

**Senden Sie alles an:**  
**LINUS WITTICH Medien KG,**  
Kleinanzeigen - Postfach 223,  
91292 Forchheim,  
Fax 09191 7232-30 oder online unter:  
[www.wittich.de/Objekt72388](http://www.wittich.de/Objekt72388)

**Dachdecker übernimmt Dacharbeiten**  
aller Art. Telefon 0175-7116917

**Suche Oldtimer** Motorrad, Moped, Mofa, Roller oder Hilfsmotor auch zum restaurieren, defekt, verrostet oder nur Teile. Email: pauzei@web.de - Tel.: 06133/3880461 o. 0176-72683203

**Spaltmaschine Split 610M** für Holz bis 56 cm ideal für Kamin- und Kachelofenholz 230 V-Anschluß 2005 neu gekauft (Baujahr 2001) Betriebsstunden > als 15 nur für Selbstabhöler (Gewicht 88 kg) 0171-8044496 VHB 200 €

**Sammler sucht alles militärische** aus 1. u. 2. Weltkrieg von A-Z (Orden, Uniformen, Dolche, Stahlhelme, Verleihungsurkunden, Zinkwannen, Spielzeug vor 1945 usw). Zahle bar. Tel. 0176/74719126

**Biete Alltagshilfe** in **Michelstadt/WB** w/64. Begleitung bei Einkäufen, Arztbesuchen o.ä. Auto vorhanden, nach Absprache. Zuschriften unter Chiffre 18336371 an den Verlag.

**Erbach: 2-Zi.-DG-Wohnung,** Kochzeile, Bad, Balkon, Keller, ca. 50 m², ab Feb. 2021, 320,- € + NK + Kautions. Tel. 0171 4007374

**Junge Familie** sucht Baugrundstück oder Ein-/ Mehrfamilienhaus in Erbach, Michelstadt und 15 km Umkreis. Gerne alles anbieten, auch renovierungsbedürftiges! Tel: 01716109488

**Reinigungskraft** in **Michelstadt** für 2 x 3 Std. im Monat für 2 Pers.-Haushalt gesucht. Tel: 016092987383

**Erbach: 3-ZKB,** Terrasse, Keller, ca. 75 m², ab Feb. 2021, 485,- € KM + NK + Kautions. Tel. 0171 4007374

**Nieder-Kainsbach, 4 ZKB,** 1. Stock, 107 qm, 490,- € Kaltmiete + NK + KT, frei ab 01.12.2020, keine Haustiere. Tel. 06161/2191

**FINE HOUSES:** Direkter Ankauf von Immobilien im aktuellen Zustand. Es sind keine Renovierungs- oder Entrümpelungsarbeiten mehr durch Sie notwendig. Wir kümmern uns um die gesamte Abwicklung. Gerne stehen wir Ihnen auch bei der professionellen Vermarktung Ihrer Immobilie zur Seite. Lassen Sie uns gerne ins Gespräch kommen! Tel.: 06061-6309739, Mauerstr. 9, 64720 Michelstadt, [www.finehouses.de](http://www.finehouses.de)



**Nieder-Kainsbach, 3ZKB, EG, 60qm, 320,-€ Kaltmiete + NK + KT, frei ab 01.12.2020, keine Haustiere, Tel. 06161/2191**

**RENOVIERUNG WOHNUNG/HAUS!** Fachmann sucht Nebenbeschäftigung: streichen, tapezieren, verputzen, Laminat, Montage-Türen, PVC, Holzarbeit, Fliesenverlegung, Tel: 016092093465

**Ehrliche, nette Frau bis 65.** Jahre, als Mitbewohnerin bei nettem, fitten Rentner aus Unterzent mit schöner Wohnung, bei günstiger Miete und Mithilfe um Haushalt gesucht. Zuschriften mit Alter und Bild erwünscht. Zuschriften unter Chiffre 18338256 an den Verlag.

**Schweine für Hausschlachtung zu verkaufen.** Tel. 06062/4510

**Suche Mofas + Mopeds** ob alt oder defekt! Bitte alles anbieten. Groß-Bieberau Tel. 0176-56715811

**Mercedes E350CDI 4 Matic** mit vielen Extras zu verkaufen EZ 2010, Preis VHB, Diesel, 200400 km. TÜV 09/22. Tel. 06061/71381

**Kostenlose Schrott und Schrottautoabholung** mit Verwertungsnachweis Ersatzteilverkauf **Autoverwertung Schlauch** Tel. 01 72/633 4589

Service-Leistungen rund im/um Haus, Hof und Garten, Pflasterarbeiten Tel. 0171/5252314 – Gerhard Lösel

**Wohnung gesucht 1-3 Zimmer,** gerne mit Garten/Terrasse. Ü50, NR, handwerklich begabt. Bromisch u. Umgebung. Tel. 0157/57118227

**Lg.-Brombach: 2,5 ZKB,** ca 82 qm + 29 qm Terrasse, 1. OG, gr. Kü, EBK kann übernommen werden, gr. Bad. SAT, NR, keine Tiere. 445,-€ + NK + 2 MMK, Tel. 0160-94960613

**Reinheim, 2x4 ZKBB, 96 m<sup>2</sup> u.** 115 m<sup>2</sup>, Hz, Fenster, Bäder (Tgl) + G-WC neu, in 3 FH, ruh. + angeneh. Wohnl. ab 01.01.21 zu vermieten 750,-€ bzw. 900,-€ kalt. Tel. 06162/9174584 u. 0160/99259610

**1-2 Familienhaus in Beerfelden-Hetzbach gesucht.** Zuschriften unter Chiffre 18337353 an den Verlag.

**Mossautal Souterrainwohnung, 75 m<sup>2</sup>,** schöne, ruhige Lage, Sauna, Ideal für Single mit Hund oder Katze. 440,-€ + NK. Tel. 0176/53061133

**Beerfelden 5 1/2 ZKB 118 m<sup>2</sup>,** ruhige zentrale Lage, 1. Stock, Keller, Stellplatz KM 530,-€ + NK + 2 MMKT ab 01.01.21. Tel. 06068/2963

**KORREKT** Heizkosten- und Betriebskostenabrechnung innerhalb von 10 Tagen ohne lästiges Ausfüllen von Nutzerlisten sowie rechtlich sichere Mietverträge. **KOSTENLOS FÜR VERMIETER** 06062 - 91 93 99

Suchen und Finden. [anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)

**Odenwälder Fellstubb**  
**HUNDESALON-BOUTIQUE-TIERFOTOGRAFIE**  
Erbacher Str. 16, 64407 Fränkisch-Crumbach  
Tel. 01525 - 6058270, [www.fellstubb.de](http://www.fellstubb.de)

### Ihr lieben Mitmenschen,

es ist eine schwierige Zeit doch ist es auch eine faszinierende Zeit. Um diese gut zu überstehen, können folgende einfache Mittel angewendet werden:

- Bleibt in Frieden miteinander und respektiert die Meinungen und Ansichten von anderen Menschen.
- Konsumiert weniger Massenmedien, schaltet den Fernseher öfters aus und lest weniger Tageszeitung. Lest dafür öfters ein gutes Buch oder spielt mehr zusammen.
- Geht in die Natur, nichts ist gesünder für Körper, Geist und Seele, als ein Spaziergang an der frischen Luft und stärkt gleichzeitig das Immunsystem. Entdeckt wie schön unsere Welt ist.
- Befreit euch von Angst und Aggression, habt stattdessen Mut und Mitgefühl füreinander.
- Bleibt in eurer inneren Mitte, hört auf die Stimme eures Herzens, eurer göttlichen Seele. Geht in eure innere Stille oder meditiert. Nur wer den Frieden und die Liebe in sich findet, kann sie nach außen tragen
- Bleibt in liebevollem Kontakt mit euren Mitmenschen. Stützt, stärkt und helft euch gegenseitig.
- Habt Vertrauen und Mut in das Leben, habt Vertrauen zu euch selbst.
- Bewegt euch, lacht, tanzt und singt. Lebt das Leben, welches ihr euch schon immer erträumt habt, heute und nicht erst morgen, selbstbestimmt und eigenverantwortlich. Ihr seid größer und schöner als ihr denkt. Habt Mut!

Alles Liebe und Gute wünscht euch von Herzen, Jürgen Kredel



Jürgen Kredel, Heilpraktiker, 64385 Unter Gersprenz, 06164-515526, [info@kredel-odw.de](mailto:info@kredel-odw.de)



Wir helfen,  
die Landwirtschaft  
zukunfts-fähig  
zu machen.  
Helfen Sie mit!

**Brot**  
für die Welt  
[www.brot-fuer-die-welt.de](http://www.brot-fuer-die-welt.de)

Postbank Köln 500 500 500 BLZ 370 100 50

Foto: Ch. Krackhardt

**EIN LEBEN  
VERÄNDERN!**

Mit einer Patenschaft können Sie Frühverheiratung bekämpfen.

**„WERDEN SIE PATE!“**

Plan International Deutschland e.V.  
[www.plan.de](http://www.plan.de)

**PLAN**  
INTERNATIONAL  
Gibt Kindern eine Chance

## Odenwälder Metzgerei und Frühwein Zerlegebetrieb unterstützen die regionalen Bauern

-ANZEIGE-

Unsere Bauern aus der Region haben es im Moment nicht einfach. Zum einen hat natürlich die Corona-Pandemie den Absatzmarkt extrem geschwächt. Kantinen, Großveranstaltungen usw. haben geschlossen bzw. nicht stattgefunden. Zum anderen drückt auch die Afrikanische Schweinepest den Marktpreis für das Schweinefleisch. Dieser Preis wird wöchentlich neu von einer Genossenschaft angepasst und vorgegeben. Angebot und Nachfrage bestimmen ja bekanntlich den Markt und deshalb befinden sich die Preise für das Schweinefleisch im wahrsten Sinne des Wortes im Keller. Von solch einem niedrigen Preis kann auf Dauer ein Schweinebauer nicht überleben und wird sich entsprechend über andere Einnahmequellen Gedanken machen müssen.

In kritischen Zeiten ist es wichtig, dass man die regionalen Partner unterstützt. Aus diesem Grund haben sich die Odenwälder Metzgerei und der Zerlegebetrieb Frühwein GmbH entschieden, den Bauern einen höheren Preis zu zahlen, wie laut Notierung notwendig wäre. Auch die anderen Metzgereien, die von der Firma Frühwein beliefert werden, unterstützen diese Aktion. Hiermit möchten wir unseren Beitrag leisten die regionale Verbundenheit weiter zu stärken. Gemeinsam können wir diese schwierige Zeit überstehen und hoffentlich gestärkt daraus hervor gehen. Es wird wichtig sein, die Marktsituation weiter zu beobachten und auf Änderungen entsprechend zu reagieren.



[www.dingeldein-bestattungen.de](http://www.dingeldein-bestattungen.de)

Von guten Mächten

wunderbar geborgen

Die Zeit bis zur Bestattung ist besonders kostbar.  
Wir fangen Sie auf.  
Mit Fachwissen und Menschlichkeit



**Dingeldein**  
Bestattungen

**Dingeldein**  
Friedrich und Ramona  
geprüfte Bestatterin

Beerfurter Straße 41, 64385 Reichelsheim  
In Reichelsheim und Umgebung für sie tätig

**Tel: 06164 - 51 57 57**

**WITTICH**  
MEDIENT

**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Besondere Tage

besonders ehren.

Ihre Geburtstags-Anzeige.

Anzeige online aufgeben

**wittich.de/geburtstag**

Gerne auch telefonisch unter Tel. 09191 7232-0

Eine Veröffentlichung der WITTICH Medien KG Foto: fotolia.com / lightwavemedia



**Garten- und  
Landschaftsbau  
Filzack**

Hauptstraße 34  
64401 Groß Bieberau  
Tel: 06166/4489982  
Mobil: 0160/94935052

E Mail:  
[info@galabau fillzack.de](mailto:info@galabau fillzack.de)  
Homepage:  
[www.galabau fillzack.de](http://www.galabau fillzack.de)



**So ein Garten ist Arbeit -  
aber nicht Ihre**

**WIE MACHT SIE DAS?**  
Die Landschaftsgestaltung



**Kenia: Klimawandel**  
Hoffnung in Zeiten der Dürre



Foto: Frank Schütze

Seit mehr als zwei Jahren ist im Distrikt Isiolo, im Zentrum Kenias, kein Regen mehr gefallen. Die Ernte ist verdorrt, das Vieh der Nomaden findet kaum noch Wasser. Wir helfen den Menschen, mit den schwierigen Lebensbedingungen fertig zu werden. Helfen auch Sie mit.

Konto 500 500 500  
Postbank Köln  
BLZ 370 100 50  
[www.brot-fuer-die-welt.de](http://www.brot-fuer-die-welt.de)

**Brot**  
für die Welt



**Haushaltsauflösungen • Entrümpelungen**  
**Antik- und Gebrauchtmöbel** An- und Verkauf  
**Michelstadt • Tel. 06061 / 44 29**

**Odenwälder Grünschnittservice**

Fällung & Schnitt von Bäumen, Sträuchern, Hecken und Wiesen  
 Spezialfällungen, Obstbaumschnitt, Grünschnittsorgung,  
 Grundstückspflege, Objektservice, Rasen vertikutieren,  
 Totholzentfernung, Baumstumpfentfernung bis 40 cm tief

**Häckselarbeiten, auch im schwierigen Gelände!**  
**Garten- und Landschaftsbau**

Garten- Neu und Umgestaltungen, Mauer + Pflasterarbeiten  
 aus Beton oder Naturstein, Terrassen aus Holz oder Stein,  
 Zaunbau, Bewässerungssysteme, Rollrasen, Pflanzarbeiten

**Regenwasser-Nutzanlagenbau**  
**Hebebühnenarbeiten auf engstem Raum**  
 im Gelände, an und in Gebäuden

**Hochdruck-Reinigungsarbeiten**  
 Wege, Mauern alles wird wie neu!

**Inhaber: H.J. Eps** ☎ **0170 - 525 45 21**

**HAPPY BIRTHDAY**

**Familienanzeigen!**

Teilen Sie es in Ihrer Heimat- und  
 Bürgerzeitung mit – einfach bequem  
 ONLINE BUCHEN: [anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)

**HALLMANN**

26.-28. NOVEMBER  
**BLACK DAYS**

**-50%**  
 auf alles\*

HALLMANN Hygiene-Konzept

\*Gültig beim Kauf von Kontaktlinsen, Brillengläsern, Fassungen und Sonnenbrillen. Die Rabatt von 50% wird automatisch vom ÖVP des Herstellers abgezogen. Nur für Neukäufe. Kann nicht mit anderen Aktionen, Preis- oder Konditionsänderungen und Gutscheinen kombiniert werden. Optik Hallmann GmbH, Große Str. 8, 24127 Flensburg.

**NEUE ADRESSE** Bad König, Bahnhofstr. 15  
 ☎ 06063/95 17 171 • [optik-hallmann.de](http://optik-hallmann.de)

Lieber sichtbar sparen. Lieber HALLMANN.

Großer Geschmack zum kleinen Preis.

**Odenwälder Metzgerei**  
 Genieße Gutes! Natürlich Odenwald.

**Sonderangebote**  
 vom 30.11.2020 bis 05.12.2020

<b>Rouladen vom Schwein</b> Gefüllt mit Mett, fertig gewürzt.	1000 g	<b>9,43 €</b>
<b>Kasseler aus dem Schweinerücken</b> Goldgelb geräuchert, herzhaft im Geschmack.	1000 g	<b>8,63 €</b>
<b>Nusschinken roh, geräuchert</b> Zart und fein, so muss er sein.	1000 g	<b>11,42 €</b>
<b>Odenwälder Fleischwürstchen</b> Die Wurst für Suppen und Eintöpfe.	1000 g	<b>8,43 €</b>
<b>Odenwälder Blutwurst im Ring</b> Aromatisch geräuchert, DLG Gold prämiert.	1000 g	<b>8,37 €</b>
<b>Frische grobe Bratwurst</b> Nach traditionellem Hausrezept.	1000 g	<b>8,43 €</b>

**Öffnungszeiten:** Mo. – Do. 08:00 – 12:30 Uhr & 14:30 – 18:00 Uhr  
 Fr. 08:00 – 18:00 Uhr • Sa. 08:00 – 13:00 Uhr

Stets frisch, stets nah! Qualität von Tieren aus Bauernhöfen der Region!

Odenwälder Metzgerei | Siedlerweg 20 | 64407 Fr.-Crumbach  
 Telefon 06164 50611 | [www.odenwaelder-metzgerei.de](http://www.odenwaelder-metzgerei.de)

DE HE-10145 EG

[www.Traumurlaub-See.de](http://www.Traumurlaub-See.de)

**Jetzt gilt's!**

Klimafreundliches Heizen wird mit bis zu **45% der Investitionskosten gefördert** (davon 10% für den Austausch der alten Ölheizung). Beantragen Sie die Förderung jetzt, dann ist Ihnen diese auch 2021 sicher, wenn der Einbau erfolgt.

**Förderfähig sind:**

- Biomasse-Anlagen (Pellets, Hackschnitzel, Scheitholz)
- Wärmepumpen
- Brennstoffzellenheizungen
- Hybridanlagen (Wärmepumpe oder thermische Solaranlage in Verbindung mit Gasbrennwertkessel)

**Wir beraten Sie ausführlich und übernehmen alle Antrags-Formalitäten.**

**GERMANN**  
 Heizung Sanitär Service

Darmstädter Str. 58 | 64395 Brensbach | 06161 512  
[info@germanngmbh.de](mailto:info@germanngmbh.de) | [www.germanngmbh.de](http://www.germanngmbh.de)



## Mit dem Smartphone gesund durch die Pandemie

(djd). Moderne Smartphones können um viele Zusatzfunktionen erweitert werden, die der Prävention und Gesundheitsvorsorge dienen. Vor allem Senioren profitieren davon. Die Corona-Warn-App beispielsweise steht seit Juni 2020 zum Download bereit und ist seitdem bereits mehr als 18 Millionen Mal heruntergeladen worden (Stand Oktober 2020). Anfangs dämpften Pannen und Bugs die öffentliche Begeisterung für die Software. Mittlerweile sind die Probleme weitgehend behoben, die Bundesregierung spricht von einer „großen Erfolgsgeschichte“. Sicherheitsexperten bestätigen zudem immer wieder, dass die europaweite App datenschutzrechtlich niemandem Angst einjagen muss. Angesichts der weiterhin bedrohlichen Corona-Infektionslage appellieren Regierung und Virologen dazu, die App stärker

zu nutzen. Denn in Anbetracht einer Gesamtbevölkerung von über 83 Millionen Menschen gebe es angesichts der bisherigen Download-Zahlen noch Luft nach oben. Eine überdurchschnittlich hohe Akzeptanz der Corona-Warn-App wird dagegen in der Generation 65 plus verzeichnet.

### Hohe Zustimmung unter den Älteren

So gibt jeder zweite Senior in Deutschland an, dass er die Corona-Warn-App nutzen würde oder dies bereits tut. 25 Prozent sind unentschlossen, und nur jeder Vierte spricht sich entschieden gegen eine Nutzung der kostenlosen App aus. Das ist das Ergebnis einer Studie des österreichischen Senioren-Smartphone-Herstellers Emporia unter 1.100 Menschen ab 65 aus Deutschland, Österreich und der Schweiz.

### Das Smartphone hilft bei Prävention und Gesundheitsvorsorge

Da Smartphones von Emporia mit dem aktuellen Android-Betriebssystem ausgeliefert werden, können diese Geräte um viele nützliche Zusatzfunktionen erweitert werden. Jeder zweite Senior kann sich beispielsweise der Umfrage zufolge eine Nutzung von Fitness-Apps vorstellen, die Schritte zählen oder die Schlafdauer messen. Speziell auf die ältere Generation zugeschnittene Smartphones

werden auch von Erhard Hackler, Vorstand der Deutschen Seniorenliga, empfohlen: „Digitale Technologien machen das Leben einfacher und sicherer. So lassen sich beispielsweise über medizinische Apps auf dem Handy ausgewählte Aspekte des Gesundheitszustands überwachen, oder man empfängt Anregungen und Erinnerungen zu wirkungsvoller Prävention und zur Gesundheitsvorsorge.“





Ambulanter Pflegedienst

## Heilmann

Wir helfen Ihnen, dass Sie solange wie möglich in Ihrer gewohnten Umgebung bleiben können.

- Häusliche Grundpflege, hauswirtschaftliche Versorgung und Betreuungsangebote
- Ärztlich verordnete Behandlungspflege
- Essen auf Rädern, Fahrdienste
- Verhinderungspflege bei Krankheit oder Urlaub der pflegenden Angehörigen

Ambulanter Pflegedienst Heilmann  
Siegfriedstraße 26 • 64385 Reichelsheim / Beerfurth  
Tel.: 06164 1238 • Fax: 06164 5009928  
E-Mail: mail@pflagedienst-heilmann.de  
Internet: www.pflagedienst-heilmann.de

Wir kommen gerne zu Ihnen.

☎ (06164) 1238



### Ambulante Pflege

- Häusliche Kranken- und Altenpflege
- Hauswirtschaftliche Versorgung

### Betreuung zu Hause

- Stundenweise Betreuung

**Pflegeteam Wolf**  
Zeller Straße 22  
64720 Michelstadt



Telefon 06061-703845 • www.pflegeteam-wolf.de

### Tagespflege

- Montag bis Samstag von 8-16 Uhr
- Abhol- und Heimbringenservice
- Frühstück, Mittagessen, Nachmittagskaffee
- Vielfältige Aktivitäten

### Pflegeberatung

- Beratung pflegender Angehörige

**Tagespflege Wolf**  
Friedrich-Ebert-Straße 47  
64720 Michelstadt